

Platinum Series

PRO STEREO
PREAMP MIXER

dB
+4
+3
+2
+1
0
-1
-3
-5
-7
-10
-15
-20
L R
CUE PGM

9 GAIN MAX
10 HIGH CUT
11 Q/A
12 AUTO GATE
LN-7 LN-6 LN-5 LN-4 LN-3 LN-2 LN-1

9 GAIN MAX
10 HIGH CUT
11 Q/A
12 AUTO GATE
LN-7 LN-6 LN-5 LN-4 LN-3 LN-2 LN-1

9 GAIN MAX
10 HIGH CUT
11 Q/A
12 AUTO GATE
LN-7 LN-6 LN-5 LN-4 LN-3 LN-2 LN-1

9 GAIN MAX
10 HIGH CUT
11 Q/A
12 AUTO GATE
LN-7 LN-6 LN-5 LN-4 LN-3 LN-2 LN-1

1 MIC 1
2 THRESHOLD
3 BASS
4 MIC 2
5 MIC 3
6 TALK-OVER
7 MIC 1 & 2
8 CUE / SAMPLE

40 LIMIT 0.75MA IN

41 POWER

42

28 SOOTH

29 MONO

30 BALANCE

26

27

27

27

27

27

27

27

27

27

35 CUE SAMPLER

36 ROBO PLAY

37

38

31 MASTER

32 LEVEL

33 PITCH

34

39

23

22

21

21

21

21

21

45

44 CUE SPLIT

43

39 START/STOP

34

33

32

31

30

29

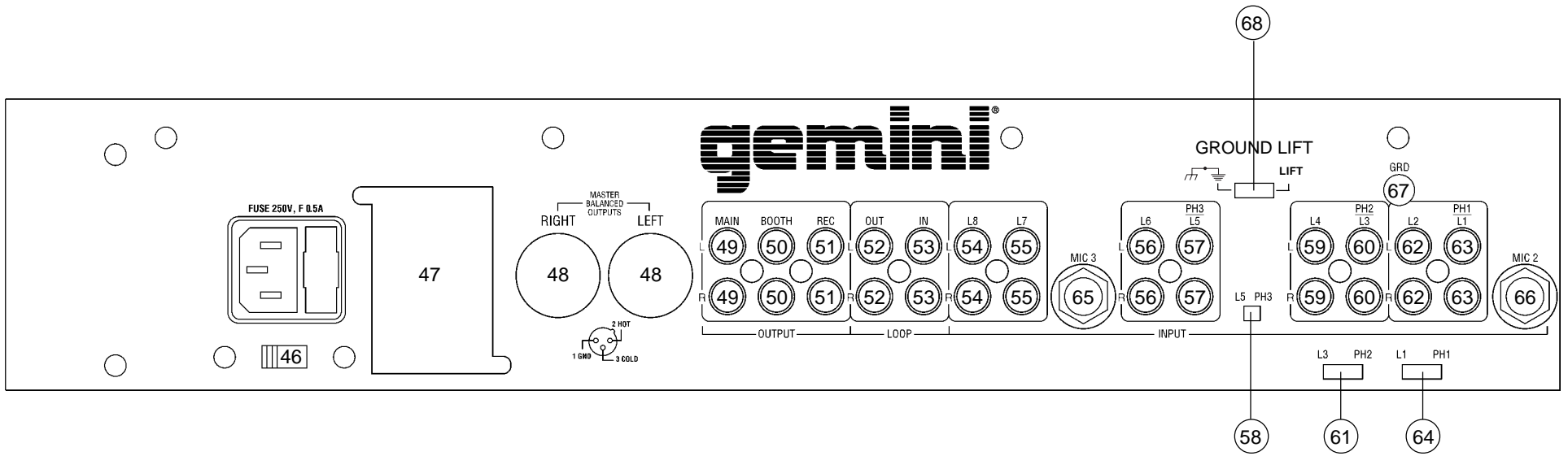
28

27

27

27

27



Introduction

Congratulations on purchasing the Gemini PS-900 PRO mixer. This state of the art mixer is backed by a three year warranty, excluding crossfader and channel slides. Prior to use, we suggest that you carefully read all the instructions.

Features

- 4 Stereo Channels
- State of the Art Cue Section
- 3 Phono/Line Convertible, 5 Line, and 3 Mic Inputs
- Cut Feature for Bass, Mid and High for each channel
- Gain, High, Mid and Bass tone controls for each channel
- Talkover
- Loop
- Balanced and Unbalanced Master Outputs
- BOOTH and Record outputs
- Dual mode display
- Digital Sampler with 5 Memory Banks
- Battery backup to retain samples

Cautions

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. There are NO USER REPLACEABLE PARTS INSIDE. Please refer servicing to a qualified service technician.

In the U.S.A., if you have any problems with this unit, call 1-732-738-9003 for customer service. Do not return equipment to your dealer.

3. Do not expose this unit to direct sunlight or to a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
7. DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.

Connections

1. Before plugging in the power cord, make sure that the **VOLTAGE SELECTOR (46)** switch is set to the correct voltage.

NOTE: This product is double insulated and not intended to be grounded.

2. Make sure that the **POWER (41)** switch is in the off position. The **POWER LED (42)** will be off.
3. The PS-900 PRO is supplied with 4 sets of amp output jacks. The **BALANCED OUTPUT (48)** jacks are used to connect to your main amplifier using standard XLR cables. We recommend using the balanced amp outputs if the cables to your amp are 25 feet or more. **BALANCED OUTPUTS** have three separate conductors, two of which are signal (positive and negative) and one shield (ground). Pin 1 is ground (shield). Pin 2 is signal hot (positive). Pin 3 is signal cold (negative). The **MAIN OUTPUT (49)** jacks are unbalanced and used

to connect to your main amplifier. The **REC OUTPUT (51)** jacks can be used to connect the mixer to the record input of your recorder enabling you to record your mix. The **BOOTH OUTPUT (50)** jacks allow you to hook up an additional amplifier.

4. The **MIC 1 (1)** input (found on the front panel) accepts a 1/4" or XLR connector. The **MIC 2 (66)** input and the **MIC 3 (65)** input (found on the rear panel) accept 1/4" connectors. All accept balanced and unbalanced microphones.
5. On the rear panel are 3 stereo **PHONO/LINE (57, 60, 63)** inputs and 5 stereo **LINE (54, 55, 56, 59, 62)** inputs. The **PHONO/LINE SWITCH (58)** enables you to set the (57) input to Phono or Line. The **PHONO/LINE SWITCH (61)** enables you to set the (60) input to Phono or Line. The **PHONO/LINE SWITCH (64)** enables you to set the (63) input to Phono or Line. The phono inputs will accept only turntables with a magnetic cartridge. A **GROUND SCREW (67)** for you to ground your turntables is located on the rear panel. The stereo line inputs will accept any line level input such as a CD player, a cassette player, etc.
6. Headphones can be plugged into the front panel mounted **HEADPHONE (45)** jack.
7. The PS-900 PRO comes with a front panel **BNC LIGHT (40)** jack. This jack is for use with a gooseneck light like the Gemini GNL-700.
8. There are **LOOP INPUTS (53)** and **LOOP OUTPUTS (52)** located on the rear panel. If you are using an outboard signal processor, you can use the **LOOP OUTPUTS (52)** to send the signal to the device and the **LOOP INPUTS (53)** to bring the signal back in to the mixer. The unit comes with jumpers to be used with the loop inputs and outputs. Keep the jumpers in the unit if you are not using the loop to prevent interruptions in your music program.

Using the Ground Lift Switch

Depending on your system configuration, sometimes applying the ground will create a quieter signal path. Sometimes lifting the ground can eliminate ground loops and hum to create a quieter signal path.

1. With the mixer on, listen to the system in idle mode (no signal present) with the ground applied (the **GROUND LIFT SWITCH (68)** in the left position).
2. **Then turn the power off before moving the GROUND LIFT SWITCH (68).** Lift the ground by moving the **GROUND LIFT SWITCH** to the right, turn the power back on and listen to determine which position will provide a signal devoid of background noise and hum. Keep the **GROUND LIFT SWITCH** in the ground position if the noise level remains the same in either position.

CAUTION: DO NOT TERMINATE THE AC GROUND ON THE POWER MIXER IN ANY WAY. TERMINATION OF THE AC GROUND CAN BE HAZARDOUS.

Operation

1. **POWER ON:** Once you have made all the equipment connections to your mixer, press the **POWER SWITCH (41)**. The power will turn on and the **POWER LED (42)** will glow RED.
2. **CHANNEL 1:** The **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)**, and **LOW (12)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # (13) allows you to select the **PHONO 1/LINE 1 (63)** or the **LINE 2 (62)** input. The **CHANNEL SLIDE (14)** controls the input level of this channel.
3. **CHANNEL 2:** The **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)**, and **LOW (12)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # (15) allows you to select the **PHONO 2/LINE 3 (60)** or the **LINE 4 (59)** input. The **CHANNEL SLIDE (16)** controls the input level of this channel.

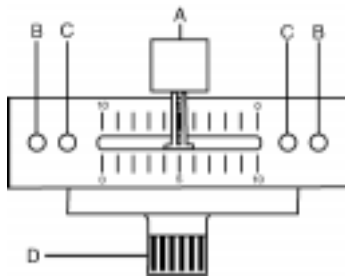
- CHANNEL 3: The **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)**, and **LOW (12)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # (17) allows you to select the **PHONO 3/LINE 5 (57)** or the **LINE 6 (56)** input. The **CHANNEL SLIDE (18)** controls the input level of this channel.
- CHANNEL 4: The **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)**, and **LOW (12)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # (19) allows you to select the **LINE 7 (55)**, **LINE 8 (54)** or the **MIC 3 (65)** input. The **CHANNEL SLIDE (20)** controls the input level of this channel.

NOTE: There is Low, Mid and High equalization for each channel with an extremely wide range of adjustment.

SUGGESTION: You can use the Cut Features on each channel to remove Low, Mid and/or High to create special effects.

- CROSSFADER SECTION: The **CROSSFADER (22)** allows the mixing of one source into another. The PS-900 PRO features an assignable crossfader. The **ASSIGN (21, 23)** switches allow you to select which channel will play through each side of the crossfader. The **ASSIGN (21)** switch has 5 settings (OFF, 1, 2, 3 or 4) and allows you to select channel 1, 2, 3 or 4 to play through the left side of the crossfader. The **ASSIGN (23)** switch has 5 settings (OFF, 1, 2, 3 or 4) and allows you to select channel 1, 2, 3 or 4 to play through the right side of the crossfader. With the **ASSIGN** switch in the off position, that side of the crossfader will be inactive. The **CROSSFADER (22)** in your unit is removable and if the need arises can be easily replaced. Crossfader units are available in three varieties. Part # RF-45 (which is identical to the crossfader supplied with the mixer) has a 45 mm travel from side to side. Part # RF-30 is available with a 30 mm travel distance. Also available is the PSF-45 with a special curve designed for scratch mixing. Just purchase one of these crossfader units from your Gemini dealer and follow these instructions:

- Unscrew the outside **FADER PLATE SCREWS (B)**. Do not touch the **INSIDE SCREWS (C)**.
- Carefully lift the fader and unplug the **CABLE (D)**.
- Plug the new fader into the cable and place it back in the mixer.
- Screw the fader to the mixer.



- LOOP SECTION: Removing the jumpers from the **LOOP OUTPUT (52)** and **INPUT (53)** jacks will activate the loop. Any device connected to the **LOOP OUTPUT (52)** and **INPUT (53)** jacks will be inserted into the signal path.
- OUTPUT CONTROL SECTION: The level of the **AMP OUT (48, 49)** is controlled by the **MASTER (31)** slide and **BALANCE (30)** control. Activating the **MONO (29)** button (the mono LED will light) makes the overall output mono. The **BOOTH (28)** control adjusts the level of the **BOOTH OUTPUT (50)**. HINT: The **BOOTH OUTPUT** is used by some DJs to run monitor speakers in their DJ Booth. You can also use it as a second **ZONE** or **AMP** output.

NOTE: The RECORD OUT (51) has no level control. The level is set by the channel slides and the gain controls of the selected channel. The tonal qualities are set by the low, mid and high controls of that same channel.

- TALKOVER SECTION: The purpose of the talkover section is to allow the program playing to be muted so that the mic can be heard above the music. The **MIC/TALKOVER SWITCH (7)** controls **MIC 1** and **MIC 2** and has three settings. When the **MIC/TALKOVER SWITCH (7)** is in the bottom position, **MIC 1** and **MIC 2** and talkover are off. When the **MIC/TALKOVER SWITCH (7)** is in the center position **MIC 1** and **MIC 2** are on, the **MIC INDICATOR (6)** will glow, but talkover is off. When the **MIC/TALKOVER SWITCH (7)** is in the top position, **MIC 1** and **MIC 2** and talkover will be on and the volume of all sources except the Mic inputs are lowered by 16 dB. The **TREBLE (2)** and **BASS (3)** controls allow you to fully adjust the tone of **MIC 1** and **MIC 2**. **MIC 1 LEVEL (5)** controls the level of **MIC 1**. The **MIC 2 LEVEL (4)** controls the level of **MIC 2**.
- CUE SECTION: By connecting a set of headphones to the **HEADPHONE (45)** jack, you can monitor any or all of the channels. Press the **CUE/SAMPLE ASSIGN (24)** buttons for channels 1 - 4 to select the channel or channels to be monitored and their respective LED indicators will glow. Press the **CUE/SAMPLE ASSIGN (8)** button to monitor **MIC 1** and **MIC 2**. The **CUE/SAMPLE ASSIGN (8, 24)** buttons are also used to assign samples (see Sampler Operation for more details). Press the **CUE SAMPLER (35)** to monitor samples. Use the **CUE LEVEL (43)** control to adjust the cue volume without effecting the overall mix. By moving the **CUE PGM PAN (38)** control to the left you will be able to monitor the assigned cue signal. Moving the control to the right will monitor the **PGM (program)** output. Use the **CUE SPLIT (44)** button to split the signals from cue and program so that cue will be heard in one earphone and program will be heard in the other earphone.
- DISPLAY: The peak hold, dual function **DISPLAY (25)** indicates either the **MASTER (48, 49)** output left and right levels OR the selected cue and program (premaster output) levels. You can choose the option you want by pressing the **DISPLAY (26)** button.

NOTE: When the DISPLAY (25) is in the cue/program mode, by adjusting GAIN (9), you can increase or decrease the signal to match the other channel's signal.

Sampler Operation

GENERAL INFORMATION: The PS-900 PRO Sampler uses Dynamic RAM memory and a 12 bit microprocessor controller. The full bandwidth results in true sound reproduction.

MEMORY INFORMATION: The PS-900 PRO comes equipped with five **MEMORY BANKS (27)**. The two banks marked 2 & 2 are two seconds in length, the two banks marked 4 & 4 are four seconds in length and the bank marked 12 is twelve seconds in length. These banks are separate and can not be linked. You can store a different sample in each bank but they must be recorded individually and they must be played one at a time.

SAMPLE RECORDING:

- Put the **MODE SELECTOR (34)** switch into the **WRITE** position.
- Select the source you want to sample from by pressing the appropriate **CUE/SAMPLE ASSIGN (24, 8)** button.
- Select the memory bank you want to record into, by pressing the proper **MEMORY BANK (27)** button.
- The PS-900 PRO comes equipped with a sampler **PITCH (33)** control. To get a perfect sample, set the control to its center position and record the sample. During playback, raising or lowering the control will raise or lower the pitch of the sample playback. The center position will remain as normal pitch.

*HINT: You can record a sample with the **PITCH (33)** control in any position. Whatever that position is will become normal sound. If you start to record a sample with the **PITCH (33)** control set at minimum (this now becomes your normal pitch), by increasing the pitch to maximum, the pitch effect will double in speed. Recording at maximum and lowering to minimum will do exactly the opposite.*

Specifications

INPUTS:

DJ Mic.....1.5mV 2Kohm balanced
Phono.....3mV 47Kohm
Line.....150 mV 27Kohm

OUTPUTS:

Main/Aux.....0 dB 1V 400ohm
Max.....20V Peak to Peak
Rec.....225mV 5Kohm

MIC 1 & MIC 2:

DJ Mic.....1.5mV 2Kohm balanced
Bass.....± 12dB
High.....± 12dB

MIC 3:

DJ Mic.....1.5mV 2Kohm balanced
Controls.....Channel 4

GENERAL:

Bass (Chnls 1-4).....+ 12dB/- 32 dB
Mid (Chnls 1-4).....+ 12dB/- 32 dB
Treble (Chnls 1-4).....+ 12dB/- 32 dB
Gain (Chnls 1-4).....0 to -20dB
Frequency Response.....20Hz - 20KHz +/- 2dB
Distortion.....0.02%
S/N Ratio.....better than 80dB
Talkover Attenuation.....-16dB
Headphone Impedance.....16ohm
Power Source.....115/230V 50/60Hz 10W
Dimensions.....19"w x 4"h x 9"d
Weight.....10.17 lbs

5. Tapping the **START/STOP (39)** button begins the sampling process (the **SAMPLER INDICATOR (37)** will illuminate **RED**). Tapping the **START/STOP (39)** button a second time ends the sample (the **SAMPLER INDICATOR (37)** will turn off). If you do not tap the **START/STOP (39)** button a second time, the sampling process will stop automatically after 2, 4 or 12 seconds depending on which **MEMORY BANK (27)** was selected.

SAMPLE PLAYBACK:

1. Put the **MODE SELECTOR (34)** switch into the **SINGLE** or **REPEAT** position.
2. Select the memory bank you wish to play by pressing the proper **MEMORY BANK (27)** button.
3. Tapping the **START/STOP (39)** button with the **MODE SELECTOR (34)** switch in the **SINGLE** position will cause the sampler to playback one time (the **SAMPLER INDICATOR (37)** will illuminate **GREEN**). Every push of the **START/STOP (39)** button will restart the sample from the beginning. Rapid pressing of the **START/STOP (39)** button will cause a stuttering effect. Once the sample has started playback and the **START/STOP (39)** button is not pushed a second time, the sample will play to the end and then stop (the **SAMPLER INDICATOR (37)** will turn off).
4. Tapping the **START/STOP (39)** button with the **MODE SELECTOR (34)** switch in the **REPEAT** position will cause the sample to continuously play over and over (the **SAMPLER INDICATOR (37)** will illuminate **GREEN**). The **START/STOP (39)** button will act as an on/off switch. The first push will start the sample, the second push will stop it. The **SAMPLER LEVEL (32)** controls the level of the sample.

ROBO PLAY:

1. With the **ROBO PLAY (36)** button in the OFF POSITION (the **ROBO PLAY INDICATOR** will be OFF) and the **MODE SELECTOR (34)** switch in either the **SINGLE** or **REPEAT** mode, pressing the **START/STOP (39)** button will cause the sample to play along with the selected source.
2. When the **ROBO PLAY (36)** button is in the **ON** position (the **ROBO PLAY INDICATOR** illuminates **RED**), starting the sampler mutes the selected source. When the sample ends, the source automatically turns back on.

BATTERY BACKUP: The PS-900 PRO is equipped with battery backup to retain samples. To activate this feature, a 9 volt battery (not included) needs to be connected to the **BATTERY HOLDER (47)** located on the rear panel. This will enable you to store samples in memory, and when the unit is unplugged, the battery backup will retain the samples for future use. **If the unit is unplugged with no battery attached, all the samples will be lost.**

LOW BATTERY INDICATOR: A low battery indicator is included with the PS-900 PRO. When changing the battery, make sure the unit is plugged in and the power is **ON**. Failure to adhere to this will result in lost memory. The low battery indicator is **ON** when the selected memory bank LED blinks. The LED will also blink if no battery is connected to the unit.

Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Gemini PS-900 PRO Mischpults. Dieses moderne Mischpult enthält dreijährige Garantie, ausschließlich crossfader und Kanalschieber. Vor Anwendung dieses Mischpults bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.

Funktionen

- 4 Stereokanäle
- Hochentwickelter Cue Funktion
- 3 Phonoleitungen/Leitung erweiterbar, Eingänge für 5 Leitungen und 3 Mikrophone
- CUT Funktion (Entfernungsfunktion) der Bass-, Mid- und High-Frequenzen in Kanälen 1 - 4
- Talkover
- Regelkreis
- Kompensierte und unkompensierte Master-Ausgänge
- Ausgänge für Kabine und Aufnahme
- Doppelte Tonartanzeige
- Digitalsampler mit 5 Speichern
- Batteriehilfsversorgung

Vorsichtsmaßnahmen

1. Vor Anwendung dieses Geräts bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.
2. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden. Es enthält KEINE VOM ANWENDER ERSETZBAREN TEILE. Die Wartung darf nur von befähigten Wartungstechnikern durchgeführt werden.
3. Das Gerät von direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.
4. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
5. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, daß das Gerät während des Transportes beschädigt wird.
6. DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.
7. AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEIN SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN.

Anschlüsse

1. Bevor Sie das Stromkabel anschließen, darauf achten, daß der **VOLTAGE SELECTOR (46)** (Spannungswähler) auf die richtige Spannung eingestellt ist.

HINWEIS: Dieses Produkt ist doppelisoliert und darf nicht geerdet werden.

2. Darauf achten, daß der Spannungsschalter **POWER (41)** in Off-Position geschaltet ist. Die **POWER LED (42)** wird ausgeschaltet sein.
3. Der PS-900 PRO verfügt über 4 Ausgangsbuchsenpaare. Die Buchsen **BALANCED OUTPUT (48)** dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker, wofür Standard-XLR-Kabel benutzt werden. Wir empfehlen, kompensierte Ampereausgänge zu benutzen, wenn die Kabel zu Ihren Ampereausgänge 8 m oder länger sind. Balanzierte Ausgänge haben drei (3) verschiedene Leiter: zwei für Signal (positiv und negativ) und ein für Schutz (Grund). Zu Pin 1 (Stift 1) gehört Grund (Schutz). Zu Pin 2 (Stift 2) gehört das aktive Signal (positiv). Zu Pin 3 (Stift 3) gehört das inaktive Signal (negativ). Die Buchsen **MAIN OUTPUT (49)** sind unkompensiert und dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker. Die Buchsen **REC OUTPUT (51)** können dazu dienen, das Mischpult an den Aufnahmeeingang des

Aufnahmegerätes anzuschließen, um die Tonmischung aufnehmen zu können. Die Buchsen **BOOTH OUTPUT (50)** ermöglichen Anschluß an einen zusätzlichen Verstärker.

4. Der Eingang **DJ MIC 1 (1)** (an der Vorderseite) hat einen Durchmesser von 0,38 mm (1/4"). Der Eingang **DJ MIC 2 (66)** und der Eingang **DJ MIC 3 (65)** (an der Rückwand angebracht) nehmen nur Anschlüsse mit Durchmesser von 0,38 mm auf. Alle nehmen balanzierte und unbalanzierte Mikrophone auf.
5. An der Rückwand sind jeweils 3 Stereoeingänge **PHONO/LINE (57, 60, 63)**, und 5 Stereoeingänge **LINE (54, 55, 56, 59, 62)**. Der Schalter **PHONO/LINE (58)** ermöglicht Ihnen, die Eingänge (57) an Phono oder Line anzuschließen. Der Schalter **PHONO/LINE (61)** ermöglicht Ihnen, die Eingänge (60) an Phono oder Line anzuschließen. Der Schalter **PHONO/LINE (64)** ermöglicht Ihnen, die Eingänge (63) an Phono oder Line anzuschließen. Die Phono-Eingänge werden nur Plattenspieler mit einem magnetischem Tonabnehmer aufnehmen. Eine Erdungsschraube **GROUND SCREW (67)** zur Erdung des Plattenspielers ist an der Rückwand angebracht. Die Stereo-Leitungseingängen nehmen Geräte wie CD- oder Kassettenspieler auf.
6. Kopfhörer können an der an der Vorderwand montierten Kopfhörer-Buchse **HEADPHONE (45)** eingesteckt werden.
7. Das Mischpult PS-900 PRO hat einen Anschluß **BNC LIGHT (40)** (BNC-lampe) auf der vorderen Schalttafel. Dieser Anschluß ist für eine flexible Lampe wie z.B. eine Gemini GNL-700 bestimmt.
8. Die **LOOP INPUTS (53)** (Regelkreiseingänge) und die **LOOP OUTPUTS (52)** (Regelkreisausgänge) sind an der Rückwand angebracht. Falls Sie Ausgangssignalanreicherung benutzen, können Sie die **LOOP OUTPUTS (52)** benutzen, um das Signal zum Gerät zu senden, und die **LOOP INPUTS (53)** benutzen, um zum Mischpult zurückzusignalisieren. Das Gerät wird mit Jumpers geliefert, die mit den Regelkreiseingängen und -ausgängen zu benutzen sind. Wenn Sie den Regelkreis nicht benutzen, sollten die Jumpers im Gerät bleiben, um Unterbrechungen im Abspielprogramm zu verhindern.

Benutzung des Masse-Trennschalters

Abhängig von Ihrer Systemkonfiguration, wenn man hin und wieder Masse anlegt, kann man damit einen ruhigeren Signalpfad schaffen. Wenn man hin und wieder die Masse trennt, kann man dadurch Massekreise und Brummen eliminieren, um einen ruhigeren Signalpfad schaffen.

1. Wenn das Mischpult eingeschaltet ist, das System im Ruhemodus (ohne Signal) bei angelegter Masse abhören (der **Masse-Trennschalter - GROUND LIFT SWITCH (68)** ist nach links geschaltet).
2. **Dann den Leistungsschalter ausschalten bevor der Masse-Trennschalter - GROUND LIFT SWITCH (68) betätigt wird.** Den Masse-Trennschalter nach rechts legen, die Leistung wieder einschalten und horchen, um zu bestimmen, welche Position ein Signal ohne Grundgeräusch und Brummen erzeugt. Den Masse-Trennschalter in Masseposition halten, falls der Geräuschpegel in beiden Position unverändert bleibt.

VORSICHT: DIE MASSE IN KEINER WEISE AM MISCHPULT ABSCHLIESSEN. DER ENDABSCHLUSS DER MASSE KANN MIT GEFAHREN VERBUNDEN SEIN.

Bedienung

1. **STROM EIN:** Nachdem Sie das Gerät am Mischpult angeschlossen haben, drücken Sie auf die Taste **POWER (41)**. Der Strom wird eingeschaltet und die **POWER LED (42)** erleuchtet ROT.

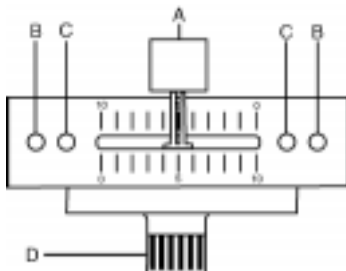
- KANAL 1: Die Regelemente **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)** und **LOW (12)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # (13) ermöglicht, den Eingang von **PHONO 1/LINE 1 (63)** oder **LINE 2 (62)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (14)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
- KANAL 2: Die Regelemente **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)** und **LOW (12)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # (15) ermöglicht, den Eingang von **PHONO 2/LINE 3 (60)** oder **LINE 4 (59)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (16)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
- KANAL 3: Die Regelemente **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)** und **LOW (12)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # (17) ermöglicht, den Eingang von **PHONO 3/LINE 5 (57)** oder **LINE 6 (56)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (18)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
- KANAL 4: Die Regelemente **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)** und **LOW (12)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # (19) ermöglicht, den Eingang von **LINE 7 (55)**, **LINE 8 (54)** oder **MIC 3 (65)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (20)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.

HINWEIS: Für jeden Kanal gibt es niedrige (Low), mittlere (Mid) und hohe (High) Entzerrung mit einem äußerst breiten Regulierbereich, welches eine gleichförmigere Mischung bietet.

RATSCHLAG: Sie können die CUT Funktion eines jeden Kanals benutzen, um Low, Mid und/oder High zu entfernen um dadurch Spezialeffekte zu erzielen.

- ÜBERBLENDER: Der Überblender **CROSSFADER (22)** ermöglicht das Mischen von Tonquellen. Der PS-900 PRO bietet einen zuweisbaren Überblender. Die **ASSIGN-Schalter (21, 23)** ermöglichen Ihnen denjenigen Kanal auszuwählen, der durch jede Seite des Überblenders spielen wird. Der **ASSIGN-Schalter (21)** hat 5 Einstellungen (OFF, 1, 2, 3 oder 4) und ermöglicht Ihnen, Kanäle 1, 2, 3 oder 4 durch die linke Seite des Überblenders zu spielen. Der **ASSIGN-Schalter (23)** hat 5 Einstellungen (OFF, 1, 2, 3 oder 4) und ermöglicht Ihnen, Kanäle 1, 2, 3 oder 4 durch die rechte Seite des Überblenders zu spielen. Wenn der ASSIGN-Schalter in OFF-Position steht, ist diese Seite des Überblenders unwirksam. Der **CROSSFADER (22)** Ihres Geräts kann entfernt werden und läßt sich bei Bedarf leicht ersetzen. Überblender sind in drei Größen verfügbar. Teile-Nr. RF-45 (die mit dem Überblender Ihres Geräts identisch ist) hat eine Seitenverschiebbarkeit von 45 mm. Gleichfalls ist Teile-Nr. 30 mit einer Verschiebbarkeit von 30 mm verfügbar. Ebenfalls ist Teile-Nr. PSF-45 mit einer Spezialkrümmung für Raspelmischen verfügbar. Sie können einen dieser Überblender bei Ihrem Gemini-Händler beziehen und diese Anweisungen befolgen.

- Die äußeren **SCHRAUBEN (A)** DER **ÜBERBLENDERPLATTE (B)** losschrauben. Nicht die **INNENSCHRAUBEN (C)** losschrauben.
- Den Überblender vorsichtig anheben und das **KABEL (D)** herausziehen.
- Den neuen Überblender in das Kabel hineinfügen und wieder in das Mischpult setzen.
- Den neuen Überblender mit den Schrauben am Mischpult befestigen.



- REGELKREIS: Die Entfernung von den **LOOP OUTPUT (52)** und **LOOP INPUT (53)** Buchsen aktiviert den Effektenkreis. Jedes Gerät, das an den Buchsen **LOOP OUTPUT (52)** und **LOOP INPUT (53)** angeschlossen ist, in den Signalweg eingeführt.
- AUSGANGSREGELUNG: Der Verstärkerausgangspegel **AMP OUT (48, 49)** wird vom Schieberegler **MASTER (31)** geregelt und **BALANCE (30)** geregelt. Beim Aktivieren der Taste **MONO (29)** (die MONO-LED erleuchtet) ist der Ausgang Mono. Der Regler **BOOTH (28)** justiert den Pegel des **BOOTH OUTPUT (50)**. EMPFEHLUNG: Die Kabinenausgang wird von einigen DJs benutzt, um die Lautsprecher in der DJ-Kabine zu überwachen. Ebenfalls kann es als zweiter ZONE - oder AMP-Ausgang benutzt werden.

HINWEIS: RECORD OUT (51) enthält keine Tonstärkenregelung. Die Tonstärke wird durch Kanal-Schiebevorrichtungen und die Tonstärkenregler des ausgewählten Kanals eingestellt. Die Tonqualität wird durch die Tiefen-, Höhen, und Mittelbereichsregler dieses Kanals eingestellt.

- TALKOVER: Durch die Talkover-Funktion wird das abgespielte Programm gedämpft, um eine Ansage über das Mikrofon hören zu können. Der Schalter **MIC/TALKOVER (7)** kontrolliert MIC 1 und MIC 2, und hat drei Einstellungen. Wenn der Schalter **MIC/TALKOVER (7)** in der unteren Position steht, sind MIC 1/MIC 2 und Talkover beide ausgeschaltet. Steht der Schalter **MIC/TALKOVER (7)** in der mittleren Position, ist MIC 1/MIC2 eingeschaltet. Der **MIC-ANZEIGER (6)** ist erleuchtet, jedoch ist Talkover ausgeschaltet. Wenn der Schalter **MIC/TALKOVER (7)** in der oberen Position steht, sind MIC 1/MIC2 und Talkover eingeschaltet, und Lautstärken aller Tonquellen, außer des MIC-Eingangs, werden um 16 dB reduziert. Die Regler **TREBLE (2)** und **BASS (3)** ermöglichen Ihnen, den Ton von MIC 1 und MIC 2 zu regulieren. **MIC 1 LEVEL (5)** reguliert die Tonstärke von MIC 1. **MIC 2 LEVEL (4)** reguliert die Tonstärke von MIC 2.
- CUE: Indem Sie die Kopfhörer an der Buchse **KOPFHÖRER (45)** anschließen, können Sie einen oder alle Kanäle kontrollieren. Drücken Sie die Tasten **CUE/SAMPLE ASSIGN (24)** für Kanäle 1-4, um den/die zu kontrollierende/n Kanal/Kanäle auszuwählen, und deren jeweilige LED-Anzeigen werden aufleuchten. Auf die **CUE/SAMPLE ASSIGN (8)** Taste drücken um MIC 1 und MIC 2 zu kontrollieren. Die **CUE/SAMPLE ASSIGN (8, 24)** Tasten werden auch gebraucht um Muster zuzuweisen (Im Abschnitt Sampler Bedienung befinden sich zusätzliche Informationen). Auf die **CUE SAMPLER (35)** Taste drücken um Muster zu kontrollieren. Betätigen Sie den Regler **CUEING LEVEL (43)**, um die Mithörlautstärke einzustellen, ohne dabei die allgemeine Mischung zu beeinträchtigen. Indem Sie den Regler **CUE PGM PAN (38)** nach links schieben, können Sie das zugewiesene Mithörsignal kontrollieren. Nach rechts schieben wird die PGM- (Programm-) Ausgabe kontrolliert. Benutzen Sie die Taste **CUE SPLIT (44)**, um die vom Cue und Programm herleitenden Signale zu teilen, so daß man Cue im einen Kopfhörerteil und Programm im anderen hören kann.
- DISPLAY: Die Spitzenhalte- und Doppelfunktion **DISPLAY (25)** zeigt entweder die linken und rechten Ausgangspegel des Regiepults **MASTER (48, 49)** an ODER die ausgewählten Cue- und Programmpegel (Vorhauptpultausgang) an. Durch Drücken der Taste **DISPLAY (26)** können Sie die gewünschte Auswahl treffen.

HINWEIS: Wenn die Funktion DISPLAY (25) im Cue-/ Programmmodus ist, können Sie durch Nachstellen der GAIN Regler (9) das Signal steigern oder mindern, um es dem Signal des anderen Kanals anzupassen.

Bedienung des Samplers

ALLGEMEINES: Der Sampler PS-900 PRO nutzt einen dynamischen RAM-Speicher und einen 12-Bit-Mikroprozessor-Controller. Die volle Bandbreite ergibt echte Tonwiedergabe.

INFORMATIONEN ZUM SPEICHER: Der PS-900 PRO wird mit fünf **SPEICHERBANKEN (27)** geliefert. Die beiden mit 2 & 2 gekennzeichneten Banken sind 2 Sekunden lang, die beiden mit 4 & 4 gekennzeichneten Banken sind 4 Sekunden lang, und die mit 12 gekennzeichnete Bank ist 12 Sekunden lang. Diese Banken sind getrennt und können nicht verknüpft werden. In jeder Bank kann ein anderes Sample gespeichert werden, diese müssen aber einzeln aufgezeichnet und dann eins zur Zeit gespielt werden.

AUFZEICHNUNG EINES SAMPLES:

1. Den Modus-Auswahlschalter **MODE SELECTOR (34)** in die Schreibe-Stellung **WRITE** bringen.
2. Die Quelle, die gesampelt werden soll, auswählen, indem die entsprechende Zuweisungstaste **CUE/SAMPLE ASSIGN (24, 8)** gedrückt wird.
3. Die Speicherbank, in welcher die Aufnahme gespeichert werden soll, auswählen, indem die entsprechende Speicherbanktaste **MEMORY BANK (27)** gedrückt wird.
4. Das Mischpult PS-900 PRO ist mit einer Tonlagensteuerung **PITCH (33)** für den Sampler ausgerüstet. Um das Sample perfekt einzustellen, diese Steuerung in die Mittellage stellen und das Sample aufzeichnen. Beim Abspielen wird die Tonlage des Samples angehoben oder gesenkt, indem die Steuerung höher bzw. niedriger eingestellt wird. Die Mittelstellung bleibt als normale Tonlage.

Hinweis: Wenn ein Sample aufgezeichnet wird, kann sich die Steuerung PITCH (33) in jeder beliebigen Stellung befinden. Diese Stellung wird dann zur Normaltonlage. Wenn die Tonlagensteuerung PITCH (33) zu Anfang der Aufzeichnung auf den Mindestwert eingestellt ist (dieser Wert wird dann zur Normaltonlage), tritt die Tonlagenwirkung doppelt so schnell ein, wenn die Tonlageneinstellung auf den Höchstwert gebracht wird. Genau das Gegenteil wird erreicht, wenn die Aufzeichnung beim Höchstwert erfolgt und die Einstellung auf den Mindestwert reduziert wird.

5. Ein kurzer Druck auf die Taste **START/STOP (39)** leitet das Samplingverfahren ein (die Samplinganzeige **SAMPLER INDICATOR (37)** leuchtet ROT auf). Ein zweiter kurzer Druck auf die Taste **START/STOP (39)** beendet das Sample (die Samplinganzeige **SAMPLER INDICATOR (37)** schaltet aus). Wenn die Taste **START/STOP (39)** nicht ein zweites Mal kurz gedrückt wird, endet das Samplingverfahren automatisch nach 2, 4 bzw. 12 Sekunden, je nachdem, welche **SPEICHERBANK (27)** ausgewählt wurde.

ABSPIELEN DES SAMPLES:

1. Den Modus-Auswahlschalter **MODE SELECTOR (34)** in die Stellung **SINGLE** oder **REPEAT** (Einzeln bzw. Wiederholen) bringen.
2. Die Speicherbank, die abgespielt werden soll, auswählen, indem die entsprechende **SPEICHERBANKTASTE (27)** gedrückt wird.
3. Ein kurzer Druck auf die Taste **START/STOP (39)**, während der Modus-Auswahlschalter **(34)** sich im Modus **SINGLE** (Einzeln) befindet, läßt den Sampler das Sample einmal abspielen (die Samplinganzeige **SAMPLER INDICATOR (37)** leuchtet GRÜN auf). Jedesmal, wenn die Taste **START/STOP (39)** gedrückt wird, wird das Sample vom Anfang an wiederholt. Schnelles Drücken der Taste **START/STOP (39)** bewirkt eine Art Stottern. Wenn Abspielen des Samples eingeleitet wurde und die Taste **START/STOP (39)** nicht ein zweites Mal kurz gedrückt wird, wird das Sample bis zum Ende abgespielt und endet dann (die Samplinganzeige **SAMPLER INDICATOR (37)** schaltet aus).
4. Ein kurzer Druck auf die Taste **START/STOP (39)**, während der Modus-Auswahlschalter **(34)** sich im Modus **REPEAT** (Wiederholen) befindet, läßt den Sampler das Sample wiederholt abspielen (die Samplinganzeige **SAMPLER INDICATOR (37)** leuchtet GRÜN auf). Die Taste **START/STOP (39)** funktioniert dann als EIN/AUS-Schalter. Mit dem ersten Druck wird das Sample vom Anfang an abgespielt, mit dem zweiten Druck wird es ausgeschaltet. Der **SAMPLER LEVEL (32)** reguliert die Tonstärke des Samples.

ROBOTER-ABSPIELEN:

1. Wenn die Taste **ROBO PLAY (36)** auf **OFF** (Aus) steht (die Anzeige **ROBO PLAY INDICATOR** ist aus) und der Modus-Auswahlschalter sich entweder im Modus **SINGLE** oder **REPEAT** (Einzeln bzw. Wiederholen) befindet, läßt ein Druck auf die Taste **START/STOP (39)** das Sample mit der ausgewählten Quelle zusammen abspielen.
2. Wenn die Taste **ROBO PLAY (36)** auf **ON** (Ein) steht (die Anzeige **ROBO PLAY INDICATOR** leuchtet ROT auf), wird die ausgewählte Quelle auf stumm gestellt, wenn der Sampler eingeschaltet wird. Wenn das Sample beendet ist, schaltet die Quelle automatisch wieder an.

BATTERIEHILFSVERSORGUNG: Das Mischpult PS-900 PRO ist mit einer Batteriehilfsversorgung ausgerüstet, die dazu dient, die Samples im Speicher zu behalten. Um dieses Merkmal zu aktivieren, muß eine 9-Volt-Batterie (nicht mitgeliefert) an den Batteriehalter **BATTERY HOLDER (47)** an der hinteren Schalttafel angeschlossen werden. Das erlaubt Ihnen, die Samples zu speichern und für zukünftigen Gebrauch zu behalten, auch wenn das Gerät ausgestöpselt wird. **Wenn das Gerät ausgestöpselt wird und keine Batterie angeschlossen ist, gehen die Samples verloren.**

ANZEIGE BATTERIE SCHWACH: Eine Anzeige "Batterie schwach" wird mit dem PS-900 PRO mitgeliefert. Wenn die Batterie ausgewechselt wird, sicherstellen, daß das Gerät eingestöpselt ist und der Netzstrom AN ist. Wenn diese Maßnahme nicht befolgt wird, geht der Speicherinhalt verloren. Die Anzeige "Batterie schwach" ist an, wenn die LED der ausgewählten Speicherbank aufblinkt. Die LED blinkt auch auf, wenn keine Batterie an das Gerät angeschlossen ist.

Spezifikationen

EINGÄNGE:

DJ-Mikrophon.....1,5 mV, 2 K-Ohm unbalanced
Phono.....3 mV, 47 K-Ohm
Leitung.....150 mV, 27 K-Ohm

AUSGÄNGE:

Main/Aux.....0 dB 1 V 400 Ohm
max.....20 V Spitze-Spitze
Aufnahme.....225 mV 5 K-Ohm

MIKROFONE 1 & 2:

DJ-Mikrophon.....1,5 mV, 2 K-Ohm balanzierte
Tiefe.....± 12 dB
Hoch.....± 12 dB

MIKROFONE 3:

DJ-Mikrophon.....1,5 mV, 2 K-Ohm balanzierte
Regler.....Kanal 4

ALLGEMEINES:

Tiefenregler (Kanäle 1 - 4).....+ 12dB/- 32 dB
Mittenregler (Kanäle 1 - 4).....+ 12dB/- 32 dB
Höhenregler (Kanäle 1 - 4).....+ 12dB/- 32 dB
Tonstärkenregler (Kanäle 1 - 4).....0 bis -20 dB
Frequenzgang.....20 Hz - 200 KHz +/- 2 dB
Klirrfaktor.....0,02%
Störabstand.....besser als 80 dB
Talkover-Dämpfung.....-16 dB
Kopfhörerimpedanz.....16 Ohm
Stromversorgung.....115/230 V, 50/60 Hz, 15 V
Abmessungen.....483 x 94 x 221 mm
Gewicht.....4.6 kg

Introducción

Felicitaciones por su compra del mezclador PS-900 PRO de Gemini. Este mezclador de la más avanzada tecnología está respaldado por una garantía de tres años, salvo el crossfader y los mandos corredizos de canal. Antes de usarlo, le recomendamos leer cuidadosamente todas las instrucciones.

Características

- 4 canales estereo fonicos
- Sección Cue muy moderna
- 3 entradas fono/línea convertible, 5 entradas de línea y 3 entradas para micrófono
- Característica CUT (Supresión) para Bajas, Medianas y Altas Frecuencias para los canales 1 - 4
- Mandos de Ganancia, Bajas, Medianas y Altas para los canales 1 - 4
- Talkover
- Bucle
- Salidas maestras equilibradas y no equilibradas
- Salidas para cabina y registro
- Visualización de modo doble
- Muestrador digital con 5 Bancos de Memoria
- Repuestos de batería para retener las muestras

Precauciones

1. Deberán leerse todas las instrucciones de operación antes de usar el equipo.
2. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no abra esta unidad. No contiene PIEZAS REEMPLAZABLES POR EL USUARIO. Por favor, refiera el servicio a un técnico de servicio calificado.
3. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a una fuente de calor, por ejemplo, un radiador o estufa.
4. Esta unidad sólo deberá limpiarse con un paño húmedo. Evite el uso de disolventes u otros detergentes de limpieza.
5. Para mover este equipo, colóquelo en la caja y empaque original, a fin de reducir el riesgo de daños durante el transporte.
6. NO DEJE ESTA UNIDAD EXPUESTA A LLUVIA O HUMEDAD.
7. NO USE LIMPIADORES DE ROCÍO O LUBRICANTES EN CUALESQUIER CONTROLES O INTERRUPTORES.

Conexiones

1. Antes de conectar el cable de potencia, cerciórese de que el **SELECTOR DE VOLTAJE (46)** (VOLTAGE SELECTOR) esté posicionado en la tensión correcta.

NOTA: Este producto tiene doble aislamiento y no hace falta ponerlo a tierra.

2. Cerciórese de que el interruptor de **ENERGÍA (41)** (POWER) esté en la posición off (apagada). El **DEL de ENERGÍA (42)** (POWER LED) estará apagado.
3. El aparato PS-900 PRO está dotado de 4 series de jacks de salida para amplificador. Los jacks **BALANCED OUTPUT (48)** (amplificador de salida equilibrada) se usan para la conexión al amplificador principal con la ayuda de cables XLR estándares. Recomendamos el uso de salidas de amplificador equilibradas si los cables que se conectan al amplificador miden por lo menos 8 metros. A las salidas equilibradas corresponden tres (3) conductores distintos: dos para la función señal (positiva y negativa) y uno para la protección (tierra). Pin 1 (espiga 1) corresponde a la tierra (protección). Pin 2 (espiga 2) corresponde a la función de señal activa (positiva). Pin 3 (espiga 3) corresponde a la función de señal inactiva (negativa). Los jacks **MAIN OUTPUT (49)** (amplificador de salida) no son equilibrados y se

usan para la conexión al amplificador principal. Los jacks **REC OUTPUT (51)** se usan para conectar el mezclador a la entrada de su registrador lo que le permite registrar su propia mezcla de música. Los jacks **BOOTH OUTPUT (50)** (cabina de salida) le permiten conectar otro amplificador.

4. La entrada **DJ MIC 1 (1)** (que se encuentra en el panel delantero) acepta conector de 1/4 de pulgada o XLR. La entrada **DJ MIC 2 (66)** y la entrada **DJ MIC 3 (65)** (que se encuentra en el panel trasero) aceptan conector de 1/4 de pulgada. Todas aceptan micrófonos equilibrados y no equilibrados.
5. En el panel trasero hay 3 entradas estereofónicas **PHONO/LINE (57, 60, 63)** y 5 entradas estereofónicas **LINE (54, 55, 56, 59, 62)**. El conmutador **PHONO/LINE (58)** le permite arreglar la entrada **(57)** a Phono o Line (fonográfico o línea). El conmutador **PHONO/LINE (61)** le permite arreglar la entrada **(60)** a Phono o Line (fonográfico o línea). El conmutador **PHONO/LINE (64)** le permite arreglar la entrada **(63)** a Phono o Line (fonográfico o línea). Las entradas fonográficas solamente aceptarán giradiscos con cartucha magnética. Un **GROUND SCREW (67)** (tornillo de puesta a la tierra) para poner el giradiscos a tierra se encuentra en el panel trasero. Las entradas de línea estereofónicas aceptarán cualquier entrada de nivel de línea tal como tocadisco de discos compactos o casetera, etc.
6. Los audífonos se enchufan en el jack de **HEADPHONES (45)** (audífonos) montado en el panel delantero.
7. El aparato PS-900 PRO lleva en el panel frontal un receptáculo **BNC LIGHT (40)**, que sirve para conectar una luz en cuello de cisne, tal como la Gemini GNL-700.
8. Hay **LOOP INPUTS (53)** (entradas de bucle) y **LOOP OUTPUTS (52)** (salidas de bucle) en el panel trasero. Si Ud usa un acentuador de señal externo, puede usar los **LOOP OUTPUTS (52)** para mandar la señal al dispositivo y los **LOOP INPUTS (53)** para llevar la señal otra vez al mezclador. El aparato está dotado con conexiones volantes que se usan con las entradas y las salidas de bucle. Mantenga las conexiones volantes dentro del aparato si no usa la bucle para prevenir interrupciones en su programa de música.

Uso del interruptor de separación de tierra

Según la configuración de su sistema, a veces el hecho de aplicar la tierra/masa resultará en una vía de señal con menos ruido. A veces, el hecho de separar la tierra puede eliminar bucles de tierra y zumbido para crear una vía de señal con menos ruido.

1. Con el mezclador prendido, escuche el sistema en modo de reposo (sin presencia de señal) con tierra aplicada (del interruptor de separación de tierra - **GROUND LIFT SWITCH (68)** en la posición izquierda).
2. **Apague el aparato antes de desplazar el GROUND LIFT SWITCH (68)**. Separe la tierra del marco moviendo el **GROUND LIFT SWITCH** a la derecha, prenda el aparato de nuevo y escuche para determinar cual de las posiciones le dará señal sin ruido de fondo y sin zumbido. Mantenga el **GROUND LIFT SWITCH** en la posición de puesta a tierra si el nivel del ruido permanece igual.

CUIDADO: NO TERMINE DE NINGUNA MANERA LA TIERRA C.A. EN EL MEZCLADOR. EL HECHO DE TERMINAR LA TIERRA C.A. PUEDE SER PELIGROSO.

Funcionamiento

1. **ENCENDIDO:** Una vez que haya efectuado todas las conexiones de los equipos a su mezclador, oprima el **INTERRUPTOR DE ENERGÍA - POWER SWITCH (41)**. Se encenderá la unidad así como el **DEL ROJO de ENERGÍA - POWER LED (42)**.
2. **CANAL 1:** Los mandos de **GAIN (9)** (ganancia), **HIGH (10)** (alto), **MID (11)** (mediano) y **LOW (12)** (bajo) le permiten arreglar plenamente la fuente seleccionada. El interruptor # **(13)** le permite

seleccionar la entrada **PHONO 1/LINE 1 (63)** o **LINE 2 (62)**. El **CHANNEL SLIDE (14)** (cursor corredizo de canal) controla el volumen de salida de este canal.

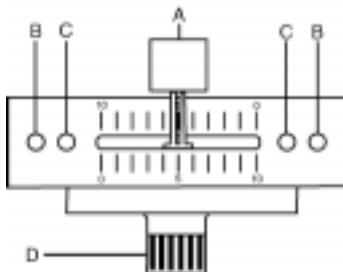
- CANAL 2: Los mandos de **GAIN (9)** (ganancia), **HIGH (10)** (alto), **MID (11)** (mediano) y **LOW (12)** (bajo) le permiten arreglar plenamente la fuente seleccionada. El interruptor # **(15)** le permite seleccionar la entrada **PHONO 2/LINE 3 (60)** o **LINE 4 (59)**. El **CHANNEL SLIDE (16)** (cursor corredizo de canal) controla el volumen de salida de este canal.
- CANAL 3: Los mandos de **GAIN (9)** (ganancia), **HIGH (10)** (alto), **MID (11)** (mediano) y **LOW (12)** (bajo) le permiten arreglar plenamente la fuente seleccionada. El interruptor # **(17)** le permite seleccionar la entrada **PHONO 3/LINE 5 (57)** o **LINE 6 (56)**. El **CHANNEL SLIDE (18)** (cursor corredizo de canal) controla el volumen de salida de este canal.
- CANAL 4: Los mandos de **GAIN (9)** (ganancia), **HIGH (10)** (alto), **MID (11)** (mediano) y **LOW (12)** (bajo) le permiten arreglar plenamente la fuente seleccionada. El interruptor # **(19)** le permite seleccionar la entrada **LINE 7 (55)**, **LINE 8 (54)** o **MIC 3 (65)**. El **CHANNEL SLIDE (20)** (cursor corredizo de canal) controla el volumen de salida de este canal.

NOTA: Existe igualación de los tonos bajos, medianos y altos para cada canal con muy amplio alcance de ajuste lo que le permite obtener mejor mezcla.

SUGERCIÓN: Puede usar las funciones CUT en cada canal para suprimir los tonos bajos, medianos y/o altos para crear efectos especiales.

- SECCIÓN DE ATENUADOR DE TRANSFERENCIA: El **CROSSFADER - ATENUADOR DE TRANSFERENCIA (22)** le permite mezclar una fuente en otra. El aparato PS-900 PRO incluye un crossfader asignable. Los interruptores **ASSIGN (21, 23)** le permiten seleccionar el canal que transmitirá la música por cada lado del crossfader. El interruptor **ASSIGN (21)** tiene 5 posiciones (OFF, 1, 2, 3, ó 4) e le permite seleccionar el canal 1, 2, 3 ó 4 para transmitir la música por el lado izquierdo del crossfader. El interruptor **ASSIGN (23)** tiene 5 posiciones (OFF, 1, 2, 3 ó 4) y le permite seleccionar el canal 1, 2, 3 ó 4 para transmitir la música por el lado derecho del crossfader. Con el interruptor **ASSIGN** en la posición Off (inactiva), este lado del crossfader estará inactivo. El **ATENUADOR DE TRANSFERENCIA (22)** de su aparato es removible y, en caso de necesidad, su reemplazo es fácil. Se ofrecen unidades de atenuador de transferencia de tres tamaños. La Pieza Nº RF-45 (idéntico al atenuador de transferencia suministrado con su unidad) tiene un recorrido de 45mm de un lado a otro. También se ofrece la pieza nº RF-30, que tiene un recorrido de 30mm. También se ofrece la pieza PSF-45 con curva especial diseñada para mezclar el efecto de frotamiento. Simplemente compre cualquiera de estas unidades de atenuador de transferencia de su distribuidor Gemini y siga las instrucciones siguientes:

- Destornille los **TORNILLOS EXTERIORES** de la **PLACA DEL ATENUADOR (B)**. No toque **LOS TORNILLOS INTERNOS (C)**.
- Levante cuidadosamente el atenuador y desenchufe el **CABLE (D)**.
- Conecte el nuevo atenuador al cable y póngalo de nuevo dentro del mezclador.
- Atornille el atenuador en el mezclador.



- SECCIÓN DE BUCLE: Sacando los hilos de conexión de los jacks de **LOOP OUTPUT (52)** e **INPUT (53)**, activará el bucle de los efectos. Todo aparato conectado a los jacks de **LOOP OUTPUT (52)** e **INPUT (53)** será introducido en la vía de la señal.
- SECCIÓN DE CONTROL DE LA SALIDA: El volumen de **AMP OUT (48, 49)** (salida del amplificador) se controla por el cursor corredizo **MASTER (31)** (principal) y **BALANCE (30)** (equilibrado). La activación del botón **MONO (29)** (el DEL mono se prenderá) transforma toda la salida en mono. El mando **BOOTH (28)** (cabina) ajusta el volumen de **BOOTH OUTPUT (50)** (salida de cabina). **SUGERENCIA:** Ciertos DJs se sirven de la **SALIDA** de la cabina para sus altavoces de monitoreo en la cabina DJ. También se puede utilizar como segunda salida de **ZONA** o de **AMPLIFICADOR**.

NOTA: El RECORD OUT (51) no tiene control de volumen. El volumen se arregla por los cursores corredizos de los canales y por los mandos de ganancia del canal seleccionado. Las calidades tonales son arregladas por los mandos de bajos, medianos y altos del mismo canal.

- SECCIÓN TALKOVER: El propósito de la sección talkover es de permitir al programa de ponerse sordina para que se pueda oír el mensaje del micrófono por encima de la música. El interruptor **MIC/TALKOVER (7)** manda MIC 1 y MIC 2, y tiene tres arreglos. Cuando el interruptor **MIC/TALKOVER (7)** ocupa la posición inferior, el MIC 1/MIC 2 y la función talkover están ambos apagados. Cuando el interruptor **MIC/TALKOVER (7)** ocupa la posición central, el MIC 1 y MIC 2 están activados, el **INDICADOR MIC (6)** se prenderá pero la función talkover está apagada. Cuando el interruptor **MIC/TALKOVER (7)** ocupa la posición superior, el MIC 1/MIC 2 y la función talkover estarán prendidos y el volumen de todas las fuentes salvo las entradas Mic serán reducidas por 16 dB. Los mandos **TREBLE (2)** (altos) y **BASS (3)** (bajos) le permiten ajustar totalmente el tono del MIC 1 y del MIC 2. El **MIC 1 LEVEL (5)** controla el volumen del MIC 1. **MIC 2 LEVEL (4)** controla el volumen del MIC 2.
- SECCIÓN CUE: Conectando los audífonos al jack de **HEADPHONE (45)**, podrá monitorear cualquier canal o todos los canales. Oprima los botones **CUE/SAMPLE ASSIGN (24)** para los canales 1- 4 para seleccionar el canal o los canales a monitorear y sus indicadores DEL respectivos se prenderán. Apriete el botón/pulsador **CUE/SAMPLE ASSIGN (8)** para monitorear MIC 1 y MIC 2. Los pulsadores **CUE/SAMPLE ASSIGN (8, 24)** se usan también para asignar muestras o ejemplos (véase Funcionamiento del Muestreador para más detalles). Apriete el pulsador **CUE SAMPLER (35)** para monitorear las muestras. Use el control **CUE LEVEL (43)** para ajustar el volumen cue sin afectar la mezcla global. Moviendo el control **CUE PGM PAN (38)** hacia la izquierda, Ud podrá monitorear la señal cue asignada. Moviéndolo a la derecha, podrá monitorear la salida del programa (PGM). Use el botón **CUE SPLIT (44)** para dividir las señales del cue y del programa de manera que se oiga la función cue en uno de los audífonos y el programa se oirá en el otro.
- DISPLAY: El **DISPLAY (25)** peak hold de doble función indica sea los niveles izquierdo y derecho de la salida **MASTER (48, 49)** sea los niveles cue y programa (salida pre-master) seleccionados. Se puede seleccionar la opción que quiera cuando se oprime el botón **DISPLAY (26)**.

NOTA: Cuando el DISPLAY (25) ocupa el modo cue/ programa, al ajustar el mando GAIN (9), se puede aumentar o reducir la señal para hacerla corresponder a la del otro canal.

Funcionamiento de Muestreo

INFORMACION GENERAL: El Muestreo modelo PS-900 PRO usa memoria Dinámica RAM y un controlador microprocesador de 12 bits. El ancho completo de la faja resulta en una reproducción de sonido verdadero.

INFORMACION DE LA MEMORIA: El model PS-900 PRO viene equipado con cinco **MEMORY BANKS (27)** (bancos de memoria). Los dos bancos maracados 2 & 2 tienen dos segundos de duración, los dos bancos maracados 4 & 4 tienen cuatro segundos de duración y el banco marcado 12 tiene 12 segundos de duración. Estos bancos están separados y no pueden estar unidos. Usted puede almacenar una muestra diferente en cada banco, pero deben ser grabados individualmente y reproducidos uno por uno.

MUESTRA DE GRABACION:

1. Coloque la llave de **MODE SELECTOR (34)** (selector de modo) en la posición de **WRITE** (escriba).
2. Seleccione la fuente del cual usted desea hacer una muestra presionando el boton de **CUE/SAMPLE ASSIGN (24, 8)** apropiado.
3. Seleccione el banco de memoria en el cual desea grabar presionando el botón del **MEMORY BANK (27)** (banco de memoria) apropiado.
4. El modelo PS-900 PRO viene equipado con un control de muestreo de **PITCH (33)** (tono). Para obtener una muestra perfecta, coloque el control en su posición central y grabe la muestra. Durante la reproducción, elevar o bajar el control aumentará o bajará el tono de la muestra de la reproducción. La posición central permanecerá como tono normal.

SUGERENCIA: Usted puede grabar una muestra con el control de PITCH (33) (tono) en cualquier posición. Cualquiera que sea la posición se convertirá en sonido normal. Si usted comienza a grabar una muestra con el control de PITCH (33) (tono) colocada en mínimo (esto se convierte ahora en su tono normal), al aumentar el tono a máximo, el efecto del tono doblará en velocidad. Grabar en lo máximo y bajarlo el mínimo hará exactamente lo opuesto.

5. Dando golpecitos al botón de **START/STOP (39)** comienza el proceso de muestreo (El **INDICADOR DE MUESTREO (37)** iluminará **ROJO**). Dando golpecitos por segunda vez al botón **START/STOP (39)** finaliza la muestra (El **INDICADOR DE MUESTREO** se apagará). Si usted no dá golpecito al botón **START/STOP (39)** por una segunda vez, el proceso de muestreo parará automáticamente después de 2, 4, o 12 segundos dependiendo del **MEMORY BANK (27)** (banco de memoria) que fue seleccionado.

MUESTRA DE REPRODUCCION:

1. Coloque la llave de **MODE SELECTOR (34)** (selector de modo) en la posición **SINGLE** o **REPEAT**.
2. Seleccione el banco de memoria que usted desea reproducir presionando el botón del **MEMORY BANK (27)** (banco de memoria) apropiado.
3. Dando golpecitos al botón de **START/STOP (39)** con la llave del **MODE SELECTOR (34)** (selector de modo) en la posición **SINGLE** causará que el muestreador vuelva a reproducir una vez (El **INDICADOR DE MUESTREO** se iluminará **VERDE**). Cada pulsación que se de al botón **START/STOP (39)** volverá a iniciar la muestra desde el comienzo. La pulsación rápida del botón **START/STOP (39)** causará un efecto de tartamudeo. Una vez que la muestra ha comenzado a volver a reproducir y el botón **START/STOP (39)** no es pulsada por segunda vez, la muestra reproducirá hasta el final y luego se detendrá. (El **INDICADOR DE MUESTREO** se apagará).
4. Dando golpecito al botón **START/STOP (39)** con la llave del **MODE SELECTOR (34)** (selector de modo) colocado en la posición de **REPEAT** (repetición) causará que la muestra reproduzca y vuelva a reproducir continuamente (El **INDICADOR DE MUESTREO** iluminará **VERDE**). El botón **START/STOP (39)** actuará como una llave para prender/apagar. El primer pulso comenzará la muestra, el segundo pulso lo parará. El **SAMPLER LEVEL (32)** controla el volumen des la muestra.

REPRODUCCION ROBO (ROBO PLAY):

1. Con el botón **ROBO PLAY (36)** en la posición **APAGADA (OFF)** (El **INDICADOR DE ROBO PLAY** estará **APAGADO**) y la llave de **MODE SELECTOR (34)** (selector de modo) ya sea que esté en el modo **SINGLE** o **REPEAT**, pulsando el botón **START/STOP (39)** ocasionará que la muestra reproduzca junto con la fuente seleccionada.

2. Cuando el botón **ROBO PLAY (36)** está en posición de **PRENDER (ON)** (El **ROBO PLAY INDICATOR** ilumina **ROJO**), prender el muestreo enmudece (mutes) la fuente seleccionada. Cuando la muestra se termina, la fuente automáticamente se vuelve a prender.

REPUESTO DE BATERIA: El modelo PS-900 PRO está equipado con repuestos de batería para retener las muestras. Para activar esta característica, se necesita conectar una batería de 9 voltios (no se incluye) al **BATTERY HOLDER (47)** (soportador de batería), localizado en el panel posterior. Esto le permitirá archivar las muestras en la memoria y cuando se desconecte la unidad, el soportador de batería retendrá las muestras para uso futuro. **Si se desconecta la unidad sin ninguna batería adjunta, se perderán todas las muestras.**

INDICADOR DE BATERIA BAJA: Se incluye un indicador para batería baja con el model PS-900 PRO. Cuando cargue la batería asegúrese que la unidad esté enchufada y de que la llave de alimentación esté en **ON**. La falta de adherirse a esto resultará en la pérdida de memoria. El indicador de batería baja se prende, **ON** cuando el banco de memoria seleccionada LED oscila. El LED también oscilará si no hay ninguna batería conectada a la unidad.

Especificaciones técnicas

ENTRADAS:

Micrófono DJ.....1,5 mV 2 Kohmios balanceados
 Fonógrafo.....3 mV 47 Kohmios
 Línea.....150 mV 27 Kohmios

SALIDAS:

Main/Aux.....0 dB 1 V 400 ohmios
 Máx.....20 V pico-pico
 Registrador.....225 mV 5 Kohmios

MICRÓFONOS 1 & 2:

Micrófono DJ.....1,5 mV 2 Kohmios balanceados
 Bajos.....± 12 dB
 Altos.....± 12 dB

MICRÓFONO 3:

Micrófono DJ.....1,5 mV 2 Kohmios balanceados
 Controles.....canal 4

GENERALES:

Bajos (canales 1 - 4).....+ 12dB/- 32 dB
 Medianos (canales 1 - 4).....+ 12dB/- 32 dB
 Altos (canales 1 - 4).....+ 12dB/- 32 dB
 Ganancia (canales 1 - 4).....de 0 a -20 dB
 Respuesta de frecuencia.....20 Hz - 20 KHz +/- 2dB
 Distorsión.....0,02%
 Relación señal/ruido.....superior a 80 dB
 Atenuación talkover.....-16 dB
 Impedancia del audifono.....16 ohmios
 Fuente de energía.....115/230 V 50/60 Hz 10 Vatios
 Dimensiones.....483 x 94 x 221 mm
 Peso.....4.6 kg

Introduction

Nos félicitations à l'occasion de votre achat du mélangeur PS-900 PRO de Gemini. Ce mélangeur très moderne est accompagné d'une garantie de trois ans, à l'exclusion du crossfader et des curseurs de canal. Avant de vous en servir, lisez attentivement toutes les instructions ci-après.

Caractéristiques

- 4 canaux stéréo
- Section Cue très moderne
- 3 entrées phono/ligne convertible, 5 entrées ligne, et 3 entrées micro
- Caractéristique CUT (Suppression) de fréquences Basses, Moyennes et Hautes pour les canaux 1 - 4
- Commandes Gain, Basses, Moyennes et Hautes pour les canaux 1 - 4
- Talkover
- Boucle
- Sorties principales équilibrées et non équilibrées
- Sortie cabine et enregistrement
- Affichage double mode
- Échantillonneur numérique de cinq blocs de mémoire
- Batterie de secours

Mises en garde

1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant de vous servir de cet appareil.
2. Pour réduire le risque de commotion électrique, n'ouvrez pas l'appareil. Il ne contient AUCUNE PIÈCE À REMPLACER PAR L'UTILISATEUR. La solution de problèmes doit être confiée à un technicien qualifié.
3. N'exposez pas cet appareil aux rayons directs du soleil; ne l'exposez non plus à une source de chaleur (p.e. radiateur, poêle).
4. Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits de nettoyage.
5. Lorsque vous déplacez cet appareil, il doit être placé dans son emballage et carton d'origine. Ceci réduira le risque d'endommagement durant le transit.
6. PROTÉGEZ CET APPAREIL CONTRE LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.
7. N'APPLIQUEZ AUCUN PRODUIT DE NETTOYAGE OU DE LUBRIFICATION PULVERISÉ SUR LES COMMANDES OU LES INTERRUPTEURS ET COMMUTATEURS.

Connexions

1. Avant de brancher le cordon électrique, assurez-vous que le **VOLTAGE SELECTOR (46)** (sélecteur de tension) se trouve sur la tension correcte.

NOTE: Ce produit est doté d'une double isolation et ne doit pas être mis à la masse.

2. Le commutateur **POWER (41)** (puissance) doit occuper la position OFF (hors tension). La **POWER LED (42)** (DEL de puissance) sera éteinte.
3. L'appareil PS-900 PRO comporte 4 jeux de jacks de sortie d'amplificateur. Les jacks **BALANCED OUTPUT (48)** (amplificateur à sortie équilibrée) sont utilisés pour le branchement à l'amplificateur principal à l'aide de câbles XLR courants. Nous recommandons l'emploi de sorties d'amplificateur équilibrées si les câbles reliant votre amplificateur mesurent au moins 8 mètres. Aux sorties équilibrées appartiennent trois (3) conducteurs différents: deux pour le signal (positif et négatif) et un pour la protection (terre). Pin 1 (cheville 1) correspond à la terre (protection). Pin 2 (cheville 2) correspond au signal actif (positif). Pin 3 (cheville 3) correspond au signal inactif (négatif). Les jacks **MAIN OUTPUT (49)** (sortie

amplificateur) ne sont pas équilibrés et s'utilisent pour brancher l'amplificateur principal. Les jacks **REC OUTPUT (51)** (sortie enregistrement) servent à brancher le mélangeur à l'entrée d'enregistrement de votre enregistreur ce qui vous permet d'enregistrer votre mélange. Les jacks **BOOTH OUTPUT (50)** (sortie cabine) vous permettent de brancher un amplificateur supplémentaire.

4. L'entrée **DJ MIC 1 (1)** (retrouvée sur le panneau avant) accepte un connecteur de 1/4 de pouce ou XLR. L'entrée **DJ MIC 2 (66)** et l'entrée **DJ MIC 3 (65)** (retrouvée sur le panneau arrière) n'acceptent qu'un connecteur de 1/4 de pouce. Elles acceptent toutes des microphones équilibrés et non équilibrés.
5. Sur le panneau arrière, 3 entrées stéréo **PHONO/LINE (57, 60, 63)** et 5 entrées stéréo **LINE (54, 55, 56, 59, 62)**. Le **PHONO/LINE SWITCH (58)** (commutateur phono/ligne) vous permet de régler l'entrée (57) sur Phono ou Ligne. Le **PHONO/LINE SWITCH (61)** vous permet de régler l'entrée (60) sur Phono ou Ligne. Le **PHONO/LINE SWITCH (64)** vous permet de régler l'entrée (63) sur Phono ou Ligne. Les entrées phono n'acceptent que des tables tournantes avec cartouche magnétique. Une **GROUND SCREW (67)** (vis de terre) pour la mise à la masse des tables tournantes est située sur le panneau arrière. Les entrées de ligne stéréo accepteront n'importe quelle entrée de ligne telle que CD player, cassette player, etc.
6. Les écouteurs peuvent être branchés au jack **HEADPHONE (45)** que l'on retrouve sur le panneau avant.
7. Le PS-900 PRO est livré avec un jack **BNC LIGHT (40)** sur le panneau avant. Ce jack est destiné à être utilisé avec une lampe col de cygne comme la Gemini GNL-700.
8. Des **LOOP INPUTS (53)** (Entrées boucle) et des **LOOP OUTPUTS (52)** (sorties boucle) sont situées sur le panneau arrière. Si vous utilisez un réhausseur de signaux externe, vous pouvez vous servir des **LOOP OUTPUTS (52)** pour envoyer le signal au dispositif et les **LOOP INPUTS (53)** pour ramener le signal au mélangeur. L'appareil est doté de cavaliers qui s'utilisent avec les entrées et les sorties de boucle. Gardez les cavaliers dans l'appareil si vous n'utilisez pas la boucle pour prévenir des interruptions dans votre programme musical.

Emploi de l'interrupteur de soulèvement de la terre/masse

Selon la configuration du système, parfois la mise en place d'une terre/masse produira une voie de signalisation moins bruyante. Parfois, le soulèvement de la terre/masse peut éliminer des circuits de terre ou le ronronnement pour créer une voie de signalisation moins bruyante.

1. Le mélangeur étant sous tension, écoutez le système dans le mode de repos (sans présence de signal) tout en ayant la terre/masse en place (le **GROUND LIFT SWITCH (68)** occupe la position de gauche).
2. Ensuite, mettez l'appareil hors tension avant de mouvoir le **GROUND LIFT SWITCH (68)**. Séparez la terre/masse en déplaçant le **GROUND LIFT SWITCH** à droite, mettez l'appareil de nouveau sous tension et écoutez pour déterminer quelle position fournira un signal sans bruit de fond et sans ronronnement. Gardez le **GROUND LIFT SWITCH** dans la position de terre/masse si le niveau de bruit reste le même dans l'une ou l'autre position.

ATTENTION: NE TERMINEZ EN AUCUN CAS LA TERRE C.A. SUR LE MÉLANGEUR. TERMINER DE LA TERRE C.A. PEUT ÊTRE DANGEREUX.

Fonctionnement

1. **POWER ON (MISE SOUS TENSION)**: Dès que tous les branchements sont effectués à votre mélangeur, appuyez sur le **POWER SWITCH (41)** (touche de mise sous tension). L'appareil se mettra sous tension et la **POWER LED (42)** s'allumera en ROUGE.

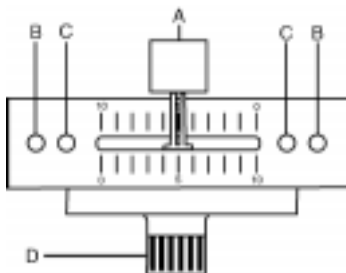
- CANAL 1: Les commandes **GAIN (9)**, **HIGH (10)** (élevé), **MID (11)** (moyen) et **LOW (12)** (bas) vous permettent de régler entièrement la source choisie. Le commutateur # **(13)** vous permet de choisir l'entrée **PHONO 1/LINE 1 (63)** ou **LINE 2 (62)**. Le **CHANNEL SLIDE (14)** (curseur de canal) commande la sortie de ce canal.
- CANAL 2: Les commandes **GAIN (9)**, **HIGH (10)** (élevé), **MID (11)** (moyen) et **LOW (12)** (bas) vous permettent de régler entièrement la source choisie. Le commutateur # **(15)** vous permet de choisir l'entrée **PHONO 2/LINE 3 (60)** ou **LINE 4 (59)**. Le **CHANNEL SLIDE (16)** (curseur de canal) commande la sortie de ce canal.
- CANAL 3: Les commandes **GAIN (9)**, **HIGH (10)** (élevé), **MID (11)** (moyen) et **LOW (12)** (bas) vous permettent de régler entièrement la source choisie. Le commutateur # **(17)** vous permet de choisir l'entrée **PHONO 3/LINE 5 (57)** ou **LINE 6 (56)**. Le **CHANNEL SLIDE (18)** (curseur de canal) commande la sortie de ce canal.
- CANAL 4: Les commandes **GAIN (9)**, **HIGH (10)** (élevé), **MID (11)** (moyen) et **LOW (12)** (bas) vous permettent de régler entièrement la source choisie. Le commutateur # **(19)** vous permet de choisir l'entrée **LINE 7 (55)**, **LINE 8 (54)** ou **MIC 3 (65)**. Le **CHANNEL SLIDE (20)** (curseur de canal) commande la sortie de ce canal.

NOTE: Chaque canal dispose d'une égalisation des basses, moyennes et aigües avec une très grande gamme de réglage, ce qui vous permet un meilleur mélange.

SUGGESTION: Vous pouvez utiliser les caractéristiques CUT sur chaque canal pour éliminer les basses, moyennes et/ou aigües afin de créer des effets spéciaux.

- SECTION CROSSFADER: Le **CROSSFADER (22)** (l'atténuateur croisé) permet le mélange d'une source avec une autre. L'appareil PS-900 PRO inclut un crossfader (atténuateur croisé) assignable. Les commutateurs **ASSIGN (21, 23)** vous permettent de choisir le canal à transmettre par chaque côté du crossfader. Le commutateur **ASSIGN (21)** inclut 5 positions (OFF, 1, 2, 3 ou 4) et vous permet de choisir le canal 1, 2, 3 ou 4 à transmettre par le côté gauche du crossfader. Le commutateur **ASSIGN (23)** inclut 5 positions (OFF, 1, 2, 3 ou 4) et vous permet de choisir le canal 1, 2, 3 ou 4 à transmettre par le côté droit du crossfader. Le commutateur **ASSIGN** occupant la position Off (désactivé), ce côté du crossfader sera inactif. Le **CROSSFADER (22)** de votre appareil est amovible et s'il le faut, il est facilement remplacé. Des appareils crossfader sont disponibles en trois genres. La pièce no RF-45 (identique à celui fourni avec le mélangeur) a une course de 45 mm d'un côté à l'autre. La pièce no. RF-30 est disponible avec une course de 30 mm. Puis, il y a la pièce no. PSF-45 avec courbe spéciale conçue pour le mélange de l'effet de frottement. Il suffit d'acquérir un de ces genres auprès de votre concessionnaire Gemini et de suivre les instructions suivantes:

- Dévissez les VIS externes DE LA PLAQUE DE L'ATTÉNUATEUR (B). Ne touchez pas aux VISSÉS INTERNES (C).
- Soulevez soigneusement l'atténuateur et débranchez le CÂBLE (D).
- Branchez le nouvel atténuateur au câble et replacez-le dans le mélangeur.
- Vissez l'atténuateur au mélangeur.



- SECTION LOOP (BOUCLE):** Le fait d'enlever les cavaliers des jacks **LOOP OUTPUT (52)** et **INPUT (53)** activera la boucle des effets. Tout dispositif branché aux jacks **LOOP OUTPUT (52)** et **INPUT (53)** sera introduit dans la voie du signal.
 - SECTION OUTPUT CONTROL:** Le volume de l'**AMP OUT (48, 49)** est commandé par le curseur **MASTER (31)** et la commande **BALANCE (30)**. L'activation de la touche **MONO (29)** (la DEL mono s'allumera) transformera la sortie générale en mono. La commande **BOOTH (28)** ajuste le volume du **BOOTH OUTPUT (50)**.
SUGGESTION: La sortie de la cabine est utilisée par certains animateurs de disques pour se servir de haut-parleurs de contrôle dans leur cabine. Vous pouvez aussi l'utiliser comme deuxième sortie de ZONE ou AMP.
- NOTA: Le RECORD OUT (51) n'a pas de commande de volume. Le volume est réglé par les curseurs coulissants de canal et les commandes du gain du canal choisi. Les qualités tonales sont réglées par les commandes des basses, hautes et moyennes de ce même canal.**
- SECTION "TALKOVER": Le propos de cette section est de permettre au programme en marche d'être assourdi de sorte que le message transmis par le micro puisse être entendu par-dessus la musique. Le **MIC/TALKOVER SWITCH (7)** commande MIC 1 et MIC 2, et comporte trois réglages. Lorsque le **MIC/TALKOVER SWITCH (7)** occupe la position de fond, le MIC 1/MIC 2 et la fonction talkover sont au repos. Lorsque le **MIC/TALKOVER SWITCH (7)** occupe la position centrale, les MIC 1/MIC 2 est sous tension, le **MIC INDICATOR (6)** s'allumera mais la fonction talkover est au repos. Lorsque le **MIC/TALKOVER SWITCH (7)** occupe la position supérieure, le MIC 1/MIC 2 et la fonction talkover seront activés et le volume de toutes les sources, sauf les entrées mic, sera réduit de 16 dB. Les commandes **TREBLE (2)** (aigües) et **BASS (3)** (basses) vous permettent de régler entièrement le ton du MIC 1 et MIC 2. Le **MIC 1 LEVEL (5)** commande le volume du MIC 1. Le **MIC 2 LEVEL (4)** commande le volume du MIC 2.
 - SECTION CUE: En connectant les écouteurs au jack **HEADPHONE (45)**, vous pouvez surveiller n'importe lequel ou tous les canaux. Appuyez sur les touches **CUE/SAMPLE ASSIGN (24)** pour les canaux 1- 4 pour choisir le canal ou les canaux à surveiller et leurs indicateurs DEL respectifs s'allumeront. Appuyez sur la touche **CUE/SAMPLE ASSIGN (8)** pour contrôler MIC 1 et MIC 2. Les touches **CUE/SAMPLE ASSIGN (8, 24)** s'utilisent pour assigner des échantillons (Voir Fonctionnement de l'Echantillonneur pour de plus amples détails). Appuyez sur la touche **CUE SAMPLER (35)** pour contrôler les échantillons. Utilisez la commande **CUE LEVEL (43)** pour ajuster le volume cue sans affecter le mélange global. En déplaçant la commande **CUE PGM PAN (38)** à gauche, vous pourrez surveiller le signal cue assigné. Le fait de la déplacer à droite, surveillera la sortie PGM (programme). Utilisez la touche **CUE SPLIT (44)** pour répartir les signaux de cue et programme de sorte que cue puisse être entendu dans un écouteur et le programme dans l'autre.
 - AFFICHAGE: L'AFFICHAGE (25)** de maintien de pointe à double fonction indique soit les niveaux gauche et droit de la sortie **MASTER (48, 49)** SOIT les niveaux cue et programme choisis (sortie premaster). Vous pouvez choisir l'option que vous voulez en appuyant sur la touche **DISPLAY (26)**.

REMARQUE: Lorsque le DISPLAY (25) occupe le mode cue/ programme, en réglant le régleur GAIN (9), vous pouvez augmenter ou réduire le signal pour le faire correspondre à celui de l'autre canal.

Exploitation de L'Échantillonneur

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX: L'échantillonneur PS-900 PRO utilise la mémoire RAM Dynamic et un contrôleur microprocesseur de 12 bits. La bande passante complète résulte en une restitution de sons vraie.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA MÉMOIRE: Le PS-900 PRO est

muni de cinq **MEMORY BANKS (27)** (blocs de mémoire). Les deux blocs marqués 2 & 2 ont une longueur de 2 secondes, les deux blocs marqués 4 & 4 ont une longueur de 4 secondes et le bloc marqué 12 une longueur de douze secondes. Ces blocs sont séparés et ne peuvent pas être reliés. Vous pouvez mémoriser un échantillon différent dans chaque bloc, mais ils doivent être enregistrés individuellement et ils doivent être joué un à la fois.

ENREGISTREMENT D'ÉCHANTILLON:

1. Mettre l'interrupteur **MODE SELECTOR (34)** (sélecteur de mode) en position **WRITE** (écriture).
2. Choisir la source que vous voulez échantillonner en appuyant sur le **CUE/SAMPLE ASSIGN (24, 8)** (bouton d'affectation) approprié.
3. Choisir le bloc de mémoire dans lequel vous voulez enregistrer, en appuyant sur le bouton **MEMORY BANK (27)** (bloc de mémoire) approprié.
4. Le PS-900 PRO est muni d'une commande d'échantillonnage de **PITCH (33)** (son). Pour obtenir un échantillon parfait, régler la commande en position centrale et enregistrer l'échantillon. Pendant la lecture, le fait de lever ou d'abaisser la commande augmentera ou diminuera le ton de la lecture échantillon. La position centrale restera comme son normal.

SUGGESTION: Vous pouvez enregistrer un échantillon avec la commande de PITCH (33) dans n'importe quelle position. Quelque soit cette position, celle deviendra un son normal. Si vous commencez à enregistrer un échantillon avec la commande de PITCH (33) réglée au minimum (ceci devient alors votre son normal), en augmentant le son au maximum, l'effet du son doublera en vitesse. Enregistrer au maximum et abaisser au minimum fera exactement l'opposé.

5. Le fait de tapoter doucement le bouton **START/STOP (39)** (marche/arrêt) fait débiter le processus d'échantillonnage (le **SAMPLER INDICATOR (37)** s'allumera en **ROUGE**). Le fait de tapoter le bouton **START/STOP (39)** une deuxième fois met fin à l'échantillon (le **SAMPLER INDICATOR (37)** s'éteindra). Si vous ne tapotez pas doucement le bouton **START/STOP (39)** une deuxième fois, le processus d'échantillonnage s'arrêtera automatiquement au bout de 2, 4 ou 12 secondes suivant la **MEMORY BANK (27)** qui a été choisie.

RE-PASSAGE D'ÉCHANTILLON:

1. Mettre l'interrupteur **MODE SELECTOR (34)** (sélecteur de mode) en position **SINGLE** (simple) ou **REPEAT** (repetér).
2. Choisir le bloc de mémoire que vous voulez jouer en appuyant sur le bouton approprié **MEMORY BANK (27)**.
3. Le fait de tapoter doucement le bouton **START/STOP (39)** avec l'interrupteur **MODE SELECTOR (34)** en position **SINGLE** fera repasser l'échantillonnage une fois (le **SAMPLER INDICATOR (37)** s'allumera **VERT**). Chaque fois que l'on appuie sur le bouton **START/STOP (39)** fera repartir l'échantillon depuis le début. Le fait d'appuyer rapidement sur le bouton **START/STOP (39)** causera un effet de bêgalement. Une fois que l'échantillon a commencé à repasser et que le bouton **START/STOP (39)** n'est pas appuyé une deuxième fois, l'échantillon jouera jusqu'à la fin et s'arrêtera ensuite (le **SAMPLER INDICATOR (37)** s'éteindra).
4. Le fait de tapoter doucement le bouton **START/STOP (39)** avec l'interrupteur du **MODE SELECTOR (34)** en position **REPEAT** fera jouer l'échantillon de manière continue maintes et maintes fois (le **SAMPLER INDICATOR (37)** s'illuminera en **VERT**). Le bouton **START/STOP (39)** jouera le rôle d'interrupteur marche/arrêt. En appuyant une première fois on fait démarrer l'échantillon, en appuyant une deuxième fois il s'arrêtera. Le **SAMPLER LEVEL (32)** commande le volume de l'échantillon.

LECTURE ROBO:

1. Le bouton **ROBO PLAY (36)** (LECTURE ROBO) en position **OFF** (arrêt) (le **ROBO PLAY INDICATOR** - INDICATEUR DE LECTURE ROBO sera **OFF**) et l'interrupteur **MODE SELECTOR (34)** soit en mode **SINGLE** soit **REPEAT**, le fait d'appuyer sur le bouton **START/STOP (39)** fera jouer l'échantillon en même temps que la source choisie.

2. Quand le bouton **ROBO PLAY (36)** est en position **ON** (marche) le **ROBO PLAYER INDICATOR** s'illumine en **ROUGE**, mettant l'échantillonnage en marche met la source choisie en sourdine. Quand l'échantillon prend fin, la source se rallume automatiquement.

PILE DE SECOURS: Le PS-900 PRO est muni d'une pile de secours pour conserver les échantillons. Pour activer cette caractéristique, il est nécessaire de brancher une pile de 9 volts (non comprise) au **BATTERY HOLDER (47)** (PORTE-PILE) situé sur le panneau arrière. Ceci vous permet de mettre des échantillons en mémoire et quand l'appareil est débranché, la pile de secours conservera les échantillons pour un usage ultérieur. **Si l'appareil est débranché sans pile connectée, tous les échantillons seront perdus.**

INDICATEUR DE PILE FAIBLE: Un indicateur de pile faible est compris dans le PS-900 PRO. Quand vous changez la pile, assurez-vous que l'appareil est branché et que le courant est **ON** (SOUS TENSION). Le défaut de se conformer à ceci résultera en une perte de mémoire. L'indicateur de pile faible est **ON** (SOUS TENSION) quand la DEL du bloc mémoire choisie clignote. La DEL clignotera aussi si aucune pile n'est branchée à l'appareil.

Caractéristiques techniques

ENTRÉES:

DJ Mic.....	1,5 mV 2 Kohm équilibrés
Phono.....	3 mV 47 Kohm
Ligne.....	150 mV 27 Kohm

SORTIES:

Main/Aux.....	0 dB 1V 400 ohm
maxi.....	20 V crête-crête
Enregistrement.....	225 mV 5 Kohm

MICROS 1 & 2:

DJ Mic.....	1,5 mV 2 Kohm équilibrés
Basses.....	±12 dB
Hautes.....	±12 dB

MICRO 3:

DJ Mic.....	1,5 mV 2 Kohm équilibrés
Commandes.....	canal 4

GÉNÉRALITÉS:

Basses (canaux 1 - 4).....	+ 12dB/- 32 dB
Moyenne (canaux 1 - 4).....	+ 12dB/- 32 dB
Hautes (canaux 1 - 4).....	+ 12dB/- 32 dB
Gain (canaux 1 - 4).....	de 0 à - 20 dB
Réponse de fréquence.....	20 Hz - 20 KHz +/- 2 dB
Distorsion.....	0,02%
Rapport signal/bruit.....	supérieur à 80 dB
Atténuation talkover.....	-16 dB
Impédance écouteur.....	16 ohm
Source d'énergie.....	115/230 V 50/60 Hz 10 W
Dimensions.....	483 x 94 x 221 mm
Poids.....	4.6 kg

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo miscelatore PS-900 PRO Gemini. Questo miscelatore d'avanguardia offre una garanzia di tre anni, escluso il crossfader ed i cursori canale. Prima dell'uso leggere attentamente queste istruzioni.

Caratteristiche

- 4 canali stereo
- Sezione cue d'avanguardia
- 3 ingressi Phono/Linea convertibile, 5 linee e 3 Mic
- Funzione CUT (taglio) per Basso, Medio e Alto per i canali 1-4
- Regolatore di Amplificazione, Basso, Medio e Alto bilanciamento per il Canale 1-4
- Talkover
- Loop
- Controllo bilanciamento e sbilanciamento per l'uscita Master
- Uscite BOOTH e registrazione
- Display modo doppio
- Campionatrice digitale con 5 banche di memoria
- Riserva energetica a batteria

Precauzioni

1. Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare questo apparecchio.
2. Per evitare scosse elettriche non aprire l'apparecchio. **INTERNAMENTE NON CI SONO COMPONENTI SOSTITUIBILI DALL'UTENTE.** Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.
3. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o metterlo vicino a fonti di calore come caloriferi o stufe.
4. Pulire questo apparecchio solo con un panno inumidito. Evitare di usare solventi o altri detergenti.
5. Per trasportare questo apparecchio si consiglia di rimetterlo nella scatola e usare l'imballaggio originale. Questo eviterà di danneggiarlo durante il trasporto.
6. **EVITARE DI ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA'.**
7. **NON USARE DETERGENTI SPRAY O LUBRIFICANTI SU QUALSIASI CONTROLLO O INTERRUOTTORE.**

Collegamenti

1. Prima di inserire il cavo di alimentazione, assicurarsi che il **VOLTAGE SELECTOR (46)** (Interruttore selettore voltaggio) sia impostato sul voltaggio corretto.
- NOTA: Questo apparecchio è a doppio isolamento e non deve essere messo a terra.**
2. Assicurarsi che il **POWER SWITCH (41)** sia su off. L'indicatore **POWER LED (42)** sarà spento.
 3. Il PS-900 PRO viene fornito con 4 set di jack per l'uscita dell'amplificazione. I jacks **BALANCED OUTPUT (48)** sono usati per collegare l'amplificatore principale con un cavo standard XLR. Si consiglia di usare le uscite amp bilanciate se i cavi dell'amplificatore sono di 8 metri o superiori. Gli uscite bilanciate hanno tre (3) conduttori diversi: due per la funzione segnale (positivo e negativo) ed uno per la funzione di protezione (terra). Pin 1 (spillo 1) corrisponde alla terra (protezione). Pin 2 (spillo 2) corrisponde al segnale attivo (positivo). Pin 3 (spillo 3) corrisponde al segnale inattivo (negativo). I jacks **MAIN OUTPUT (49)** non sono bilanciati e

sono usati per collegare l'amplificatore principale. I jacks **REC OUTPUT (51)** possono essere usati per collegare il mixer all'ingresso record del registratore per permettere di registrare la miscelazione. I jack **BOOTH OUTPUT (50)** permettono di collegare un amplificatore aggiuntivo.

4. L'ingresso **DJ MIC 1 (1)** (posto sul pannello anteriore) accetta un connettore da 1/4" o XLR. l'ingresso **DJ MIC 2 (66)** e l'ingresso **DJ MIC 3 (65)** (posto sul pannello posteriore) accettano solamente connettori da 1/4". Tutti accettano microfoni bilanciati e non bilanciati.
5. Sul pannello posteriore ci sono 3 ingressi **PHONO/LINE (57, 60, 63)** e 5 ingressi **LINEE** stereo (**54, 55, 56, 59, 62**). L'interruttore **PHONO/LINE (58)** permette di impostare gli ingressi su Phono o Line (**57**). L'interruttore **PHONO/LINE (61)** permette di impostare gli ingressi su Phono o Line (**60**). L'interruttore **PHONO/LINE (64)** permette di impostare gli ingressi su Phono o Line (**63**). Gli ingressi phono accetteranno solamente i giradischi con la cartuccia magnetica. Sul pannello posteriore si trova una vite di **MESSA A TERRA (67)** per la messa a terra dei giradischi. Gli ingressi della linea stereo accettano qualsiasi ingresso di livello di linea come ad esempio un lettore di CD, registratori a cassette ecc.
6. Le cuffie possono essere inserite nel jack **HEADPHONE (45)** che si trova sul pannello anteriore.
7. Il PS-900 PRO contiene un jack **BNC LIGHT (40)** sul pannello anteriore. Questo jack è fatto per essere usato con una lampada con il collo ad oca come la Gemini GNL-700.
8. Ci sono **LOOP INPUTS (53)** e **LOOP OUTPUTS (52)** posti sul pannello posteriore. Se si sta usando un intensificatore esterno del segnale è possibile usare i **LOOP OUTPUTS (52)** per trasmettere il segnale al dispositivo e ai **LOOP INPUTS (53)** per rinviare il segnale al miscelatore. L'unità è fornita con il cavo di connessione da usare con i loop inputs e outputs. Se non si usano i loop, tenere il cavo di connessione nell'unità per evitare interruzioni nella programmazione della musica.

Impiego dell'interruttore di scollegamento massa

In base alla configurazione dell'impianto di riproduzione, talvolta il collegamento a massa dà luogo ad un percorso del segnale più silenzioso. Altre volte scollegando la massa si possono eliminare gli anelli di massa ed il ronzio, creando il percorso di massa più silenzioso.

1. Ad alimentazione elettrica del mixer inserita, ascoltare l'impianto a riposo (in assenza di segnale) con la massa collegata (**INTERRUPTORE DI SCOLLEGAMENTO MASSA - GROUND LIFT SWITCH (68)** posizionato a sinistra).
2. **Dopodiché, prima di agire sull'INTERRUPTORE DI SCOLLEGAMENTO MASSA - GROUND LIFT SWITCH (68), disinserire l'alimentazione elettrica.** Scollegare la massa spostando a destra l'**INTERRUPTORE DI SCOLLEGAMENTO MASSA**, inserire nuovamente l'alimentazione elettrica e procedere all'ascolto in modo da stabilire in quale posizione si ottiene un segnale privo di rumore di fondo e di ronzio. Se l'intensità del rumore risulta identica in entrambe le posizioni, mantenere l'**INTERRUPTORE DI SCOLLEGAMENTO MASSA** in posizione di collegamento a massa.

ATTENZIONE: EVITARE ASSOLUTAMENTE DI COLLEGARE MEDIANTE MORSETTO LA MASSA DELLA TENSIONE DI RETE ALL MIXER. TALE COLLEGAMENTO PUÒ ESSERE PERICOLOSO.

Funzionamento

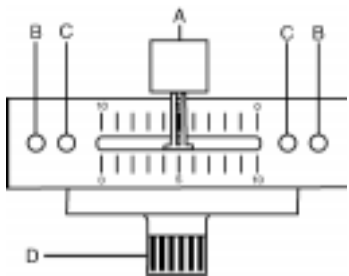
1. ACCENSIONE: Dopo che sono stati eseguiti tutti i collegamenti degli apparecchi con il miscelatore, premere **POWER SWITCH (41)**. Verrà attivata l'alimentazione e il **POWER LED (42)** diventerà ROSSO.
2. CANALE 1: I comandi **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)** e **LOW (12)** permettono di regolare correttamente la sorgente selezionata. L'interruttore # **(13)** permette di selezionare gli ingressi **PHONO 1/ LINE 1 (63)** o **LINE 2 (62)**. Il **CURSORE CANALE (CHANNEL SLIDE) (14)** controlla il livello d'uscita di questo canale.
3. CANALE 2: I comandi **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)** e **LOW (12)** permettono di regolare correttamente la sorgente selezionata. L'interruttore # **(15)** permette di selezionare gli ingressi **PHONO 2/ LINE 3 (60)** o **LINE 4 (59)**. Il **CURSORE CANALE (CHANNEL SLIDE) (16)** controlla il livello d'uscita di questo canale.
4. CANALE 3: I comandi **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)** e **LOW (12)** permettono di regolare correttamente la sorgente selezionata. L'interruttore # **(17)** permette di selezionare gli ingressi **PHONO 3/ LINE 5 (57)** o **LINE 6 (56)**. Il **CURSORE CANALE (CHANNEL SLIDE) (18)** controlla il livello d'uscita di questo canale.
5. CANALE 4: I comandi **GAIN (9)**, **HIGH (10)**, **MID (11)** e **LOW (12)** permettono di regolare correttamente la sorgente selezionata. L'interruttore # **(19)** permette di selezionare gli ingressi **LINE 7 (55)**, **LINE 8 (54)** o **MIC 3 (65)**. Il **CURSORE CANALE (CHANNEL SLIDE) (20)** controlla il livello d'uscita di questo canale.

NOTA BENE: Per ciascun canale c'è un equalizzatore individuale per i Bassi, Medi e Alti con una gamma di regolazione estremamente ampia che permette una miscelazione armoniosa.

SUGGERIMENTO: E' possibile usare la funzione CUT di ciascun canale per rimuovere i Bassi, Medi e/o Alti e creare effetti speciali.

6. SEZIONE CROSSFADER (Dissolvenza incrociata): Il **CROSSFADER (22)** permette di miscelare una sorgente con un'altra. Il PS-900 PRO è dotato di un crossfader trasferibile. Gli interruttori **ASSIGN (21, 23)** permettono di selezionare il canale che effettuerà la riproduzione da ciascun lato del crossfader. L'interruttore **ASSIGN (21)** ha 5 impostazioni (OFF, 1, 2, 3 o 4) e permette di selezionare il canale 1, 2, 3 o 4 per eseguire la riproduzione dal lato sinistro del crossfader. L'interruttore **ASSIGN (23)** ha impostazioni (OFF, 1, 2, 3, o 4) e permette di selezionare il canale 1, 2, 3 o 4 per eseguire la riproduzione dal lato destro del crossfader. Con l'interruttore **ASSIGN** impostato su OFF, detto lato del crossfader sarà disattivato. Il **CROSSFADER (22)** di questo miscelatore è rimovibile e se necessario può essere facilmente sostituito. Il crossfader è disponibile in tre formati. Il componente # RF-45 (che è identico al crossfader fornito con questo miscelatore) ha un percorso di 45mm da lato a lato. E' anche disponibile il componente RF-30 con un percorso di 30 mm e il componente PSF-45 con una curva speciale studiata per la miscelazione scratch. Acquistare uno di questi crossfader dal rivenditore Gemini e seguire queste istruzioni:

1. Svitare le VITI esterne della PIASTRA DEL FADER (B). Non toccare le VITI INTERNE (C).
2. Sollevare con cura il fader e staccare il CAVO (D).
3. Inserire il nuovo fader nel cavo e rimetterlo nel miscelatore.
4. Avvitare il fader nel miscelatore.



7. SEZIONE LOOP: Rimuovendo i cavi di connessione dei jack **LOOP OUTPUT (52)**, ed **INPUT (53)** attiverà il loop dei effetti. Tutto apparecchio collegato al jack **LOOP OUTPUT (52)**, ed **INPUT (53)** verrà inserito nel percorso del segnale.
 8. SEZIONE CONTROLLO OUTPUT: Il livello dell'**AMP OUT (48, 49)** è controllato dal cursore **MASTER (31)** e **BALANCE (30)**. Attivando il pulsante **MONO (29)** (il LED mono si illuminerà) e renderà tutta l'uscita mono. Il **BOOTH CONTROL (28)** regola il livello dell'uscita **BOOTH (50)**. SUGGERIMENTO: L'uscita BOOTH è usata da alcuni DJ per far funzionare i monitor degli speaker nella cabina DJ. E' anche possibile usarlo come una seconda uscita ZONE o AMP.
- NOTA: Il RECORD OUT (51) non ha nessun controllo di livello. Il livello è impostato dai cursori del canale e i regolatori di amplificazione del canale selezionato. Le qualità delle tonalità sono impostate dai controlli del bass, treble e mid di detto canale.**
9. SEZIONE TALKOVER: Questa funzione permette di attenuare la riproduzione del programma in modo che si possa sentire il microfono sopra la musica. L'interruttore **MIC/TALKOVER (7)** controlla MIC 1 e MIC 2, e ha tre impostazioni. Quando l'interruttore **MIC/TALKOVER (7)** è impostato sulla posizione inferiore, il MIC 1/ MIC 2 e il talkover sono entrambi spenti. Quando l'interruttore **MIC/TALKOVER (7)** è impostato sulla posizione centrale il MIC 1/MIC 2 è acceso. L'**INDICATORE MIC (6)** si illuminerà, ma il talkover è spento. Quando l'interruttore **MIC/TALKOVER (7)** è impostato sulla posizione superiore, il MIC 1/MIC 2 e il talkover saranno accessi e il volume delle sorgenti ad eccezione degli ingressi Mic verranno abbassati a 16 dB. I controlli **TREBLE (2)** e **BASS (3)** permettono di regolare correttamente il tono del MIC 1 e del MIC 2. Il **LIVELLO MIC 1 (5)** controlla il livello del MIC 1. Il **LIVELLO MIC 2 (4)** controlla il livello del MIC 2.
 10. SEZIONE CUE: Collegando un set di cuffie al jack **HEADPHONE (45)** è possibile controllare uno qualsiasi o tutti i canali. Premere i pulsanti **CUE/SAMPLE ASSIGN (24)** per i canali 1-4 per selezionare il canale o i canali che si desidera controllare e si illuminerà il relativo indicatore LED. Premere il pulsante **CUE/SAMPLE ASSIGN (8)** per controllare MIC 1 e MIC 2. I pulsanti **CUE/SAMPLE ASSIGN (8, 24)** anche si usano per assegnare campioni (vedere Operazione Campionatore per altri dettagli). Premere il pulsante **CUE SAMPLER (35)** per controllare i campioni. Usare il controllo **CUE LEVEL (43)** per regolare il volume del cue senza influenzare la miscelazione globale. Muovendo sulla sinistra il controllo **CUE PGM PAN (38)** si potrà controllare il segnale di assegnazione cue. Muovendolo invece sulla destra sarà possibile controllare l'uscita PGM (programma). Usare il pulsante **CUE SPLIT (44)** per separare i segnali dal cue e dal programma in modo che si possa sentire il cue in una cuffia e il programma in un'altra cuffia.
 11. IL VISUALIZZATORE: Il **DISPLAY (25)** a doppia funzione del peak hold indica sia i livelli di uscita di sinistra e di destra del **MASTER (48, 49)** o i livelli selezionati (uscita premaster) del cue e del programma. E' possibile scegliere l'opzione desiderata premendo il pulsante **DISPLAY (26)**.

NOTA BENE: Quando il DISPLAY (25) è regolato sul modo cue/program, regolando il cursore GAIN (9), è possibile aumentare o diminuire il segnale per armonizzare il segnale dell'altro canale.

L'Uso Della Campionatrice

INFORMAZIONI GENERALI: La campionatrice PS-900 PRO ha una memoria RAM dinamica e un controllo per un microprocessore di 12 bit. L'intera larghezza di banda risulta nella riproduzione di suono vero.

INFORMAZIONI DI MEMORIA: Il PS-900 PRO è fornito di 5 **MEMORY BANKS (27)**. Le due banche marcate 2 e 2 hanno una lunghezza di due secondi, le due banche marcate 4 e 4 hanno una lunghezza di quattro secondi e la banca marcata 12 ha una lunghezza di dodici secondi.

Queste bache sono separate e non possono essere collegate. Potete conservare un campione diverso in ogni banca però questo deve essere registrato individualmente e deve essere ascoltato uno alla volta.

PER REGISTRARE UN CAMPIONE:

1. Spostate il tasto **MODE SELECTOR (34)** nella posizione **WRITE**.
2. Scegliete la fonte che volete campionare premendo il tasto **CUE/SAMPLE ASSIGN (24, 8)** appropriato.
3. Scegliete la banca di memoria in cui volete registrare premendo il tasto **MEMORY BANK (27)**.
4. Il PS-900 PRO è fornito con un controllo **PITCH (33)** per la campionatura. Per ottenere un campione perfetto, fissate il controllo nella sua posizione centrale e registrate il campione. Alzando o abbassando il controllo durante la lettura, si alzerà o si abbasserà il grado di intensità del campione letto. La posizione centrale rimarrà come grado di intensità normale.

CONSIGLIO IMPORTANTE: Potete registrare un campione con il controllo PITCH (33) in qualsiasi posizione. Questa posizione, qualunque sia, diventerà il suono normale. Se cominciate a registrare un campione quando il controllo PITCH (33) è fissato sul livello minimo (questo adesso diventerà il vostro grado di intensità normale), il grado di intensità si raddopierà in velocità quando il grado di intensità viene aumentato al massimo. Se registrate al livello massimo e diminuite al livello minimo il risultato sarà l'opposto.

5. Premendo leggermente il tasto **START/STOP (39)** si incomincerà il procedimento di campionatura (l'indicatore **SAMPLER INDICATOR (37)** emetterà una luce rossa. Premendo leggermente il tasto **START/STOP (39)** una seconda volta si interrompe il campionamento (l'indicatore **SAMPLER INDICATOR (37)** si spegnerà). Se non premete leggermente il tasto **START/STOP (39)** una seconda volta, il procedimento di campionamento si interromperà automaticamente dopo 2, 4 o 12 secondi secondo quale **MEMORY BANK (27)** è stata scelta.

PER ASCOLTARE UN CAMPIONE:

1. Spostate il tasto **MODE SELECTOR (34)** nella posizione **SINGLE** o **REPEAT**.
2. Scegliete la banca di memoria che volete ascoltare premendo il tasto **MEMORY BANK (27)** appropriato.
3. Premendo leggermente il tasto **START/STOP (39)**, quando l'interruttore **MODE SELECTOR (34)** è nella posizione **SINGLE**, questo farà in modo che la campionatrice suonerà una volta (il **SAMPLER INDICATOR (37)** emetterà una luce verde). Ogni volta che si preme il tasto **START/STOP (39)** farà risuonare il campione dall'inizio. Premendo il tasto **START/STOP (39)** rapidamente darà un effetto staccato. Una volta che il campione si ripete e il tasto **START/STOP (39)** non viene schiacciato una seconda volta, il campione suonerà fino alla fine e poi si fermerà (il **SAMPLER INDICATOR (37)** si spegnerà).
4. Premendo leggermente il tasto **START/STOP (39)**, quando l'interruttore **MODE SELECTOR (34)** è nella posizione **REPEAT**, questo farà in modo che la campionatrice continuerà a ripetersi in continuazione (il **SAMPLER INDICATOR (37)** emetterà una luce verde). Il tasto **START/STOP (39)** funzionerà come un'interruttore. Premendolo la prima volta il tasto farà attivare il campione, la seconda lo farà smettere. Il **LIVELLO SAMPLER (32)** controlla il livello del campione.

SUONARE IN MANIERA ROBOTIZZATA:

1. Se si preme il tasto **START/STOP (39)** quando il tasto **ROBO PLAY (36)** è nella posizione **OFF** (il **ROBO PLAY INDICATOR** sarà in posizione spenta) e l'interruttore **MODE SELECTOR (34)** sarà nella posizione **SINGLE** o in quella **REPEAT**, il campione suonerà assieme alla fonte scelta.
2. Se si suona il campione quando il tasto **ROBO PLAY (36)** è nella posizione **ON** (il **ROBO PLAY INDICATOR** emetterà una luce rossa), la fonte scelta verrà spenta. Quando il campione finirà, la fonte verrà automaticamente accesa.

RISERVA ENERGETICA A BATTERIA: Il PS-900 PRO è fornito di una riserva energetica a batteria per conservare i campioni. Per attivare questa caratteristica tecnica, dovete collegare una batteria di 9 volt (di cui non siete forniti) al **BATTERY HOLDER (47)** che si trova sul pannello posteriore. Questo vi permetterà di conservare campioni nella memoria e quando la presa elettrica dell'apparecchio non è collegata la batteria di riserva conserverà i campioni per l'uso futuro. **Se la presa elettrica dell'apparecchio non è collegata e nessuna batteria è stata attaccata, tutti i campioni verranno persi.**

INDICATORE DI BATTERIA SCARICA: Il PS-900 PRO è fornito di un indicatore di batteria scarica. Quando caricate la batteria, dovete essere sicuri che la spina dell'apparecchio è stata inserita e che l'alimentazione elettrica sia stata attivata. Se non lo fate, il risultato sarà quello di una perdita di memoria. L'indicatore di batteria scarica è acceso quando il LED della banca di memoria scelta lampeggia. Il LED lampeggerà anche se nessuna batteria è stata collegata all'apparecchio.

Specifiche Tecniche

INGRESSI:

Ingresso microfono DJ.....1.5mV 2Kohm bilanciati
Phono.....3mV 47Kohm
Linea.....150 mV 27Kohm
USCITA:

Main/Aux.....0 dB 1V 400ohm
Max.....20V picco a picco

Rec.....225mV 5Kohm

MIC 1 & MIC 2:

Ingresso microfono DJ.....1.5mV 2Kohm bilanciati
Bass.....± 12 dB
High.....± 12 dB

MIC 3:

Ingresso microfono DJ.....1.5mV 2Kohm bilanciati
Controlli.....Canale 4

GENERALE:

Bass (Canale 1 - 4).....+ 12dB/- 32 dB
Mid (Canale 1 - 4).....+ 12dB/- 32 dB
Treble (Canale 1 - 4).....+ 12dB/- 32 dB
Regolatore di amplificazione (Canale 1 - 4).....da 0 a -20dB
Risposta in frequenza.....20Hz - 20KHz +/- 2dB
Distorsione.....0,02%
Rapporto segnale/disturbo (S/N).....migliore di 80 dB
Livello talkover.....-16dB
Impedenza cuffia.....16ohm
Alimentazione.....115/230V 50/60Hz 10W
Dimensioni.....483 x 94 x 221 mm
Peso.....4.6 kg

gemini®

**In the USA: If you experience problems with this unit,
call 1-732-738-9003 for Gemini Customer Service.**

Do not attempt to return this equipment to your dealer.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents.

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp.

It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents.

Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08818 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France
Tel: + 33 (0) 1 55 59 04 70 • Fax: + 33 (0) 1 55 59 04 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Ottostrasse 6, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Mino, 112, Nave 1, 08223 Terrassa, Barcelona, Spain
Tel: 011-34-93-736-34-00 • Fax: 011-34-93-736-34-01

© Gemini Sound Products Corp. 2001 All Rights Reserved